

ANTE EL ESTATUTO

Un triunfo... y una lección

Aun cuando la enormidad del porcentaje exigido para la validez del Plebiscito pro Estatuto era como para infundir espanto en el ánimo mejor templado, sin embargo, ha sido tal la energía, decisión y entusiasmo con que nuestros hermanos y compatriotas de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya han atacado la dificultad, que han conseguido vencerla y sobrepujarla de un modo rotundo y completo.

En efecto, la victoria obtenida por nuestros hermanos de Alava, Guipúzcoa y Vizcaya, no ha podido ser más brillante, magnífica... y significativa.

Significativa, sí; porque con ella ha quedado demostrado el pueblo vasco de las regiones hermanas, no sólo que desea el Estatuto, no sólo que aspira a la libertad, sino que le ha asegurado esa campaña inícia; llena de rencor, odio y vileza, llevada a cabo por quienes llamándose tradicionalistas, no han vacilado en apelar a toda clase de medios, aun los más bajos, para oponerse a los deseos más fervientes del pueblo. Excusamos decir lo vivamente que celebramos el triunfo que han conseguido guipuzcoanos, alaveses y vizcaínos, aun cuando hoy más que nunca lamentemos que no haya participado Navarra en la lucha.

Y no sólo por el honor que le suponía el haber tomado parte en ella, sino porque al no haber triunfado, no puede tampoco alegar derecho alguno a los frutos, ventajas y beneficios de la victoria.

Es más; al aislarse Navarra de sus hermanas, ha quedado condenada al estacionamiento letal de su situación autonómica, estacionamiento que siempre, pero especialmente en las circunstancias actuales, supone retroceso, decaimiento, y en definitiva, extenuación.

Menos mal que al ver los navarros las ventajas enormes que ha de reportarles a guipuzcoanos, alaveses y vizcaínos el Estatuto, y los perjuicios que les ha de causar el no gozario, han de reaccionar contra la nefasta política que los ha llevado a la situación en que se encuentran.

En este sentido el Estatuto ha de actuar de revulsivo y ha de producir en Navarra una inquietud y un movimiento de opinión que, o estamos muy equivocados, o ha de dar al traste con todos los manejos caciquiles inconfesables, que la vienen deteniendo en el camino de su libertad y soberanía. Tremenda ha sido la lección que han recibido los dirigentes del Tradicionalismo en las regiones hermanas, y no será menor la que en Navarra recibirán, si es que no rectifican su conducta, porque las mismas causas producen los mismos efectos.

Por eso y aun prescindiendo de la profunda e íntima satisfacción que como a vascos nos producen las alegrías y victorias de nuestros hermanos, celebramos que hayan logrado el Estatuto que tanto ansiaban, porque el seguromente ha de servir de acicate para que Navarra inicie resuelta y ampliamente el camino de su autonomía, que es el más seguro para su bienestar y prosperidad.

paña en la prensa, sin perjuicio de proseguirla con toda crudeza en los mítines, y volvieron de nuevo a la carga, hasta hacer necesaria una nueva declaración del señor Obispo, la víspera misma de la votación.

Sin embargo fué tanta su perversa, obcecación, que llegaron a propalar la inmundicia de que el Estatuto no llegaría a ser votado por el señor Obispo.

Y en efecto, el señor Obispo fué uno de los primeros en acudir a votar el Estatuto, para dejar bien sentado que desde el punto de vista religioso podían hacerlo todos sus diocesanos, y dar a entender con su conducta personal que todas las especies propagadas contra el mismo, eran calumniosas y falsas.

Y pensar que muchísimos alaveses y especialmente navarros han atendido en materia religiosa con más respeto las mentiras y falsedades de cuatro caciques políticos, que las francas y terminantes declaraciones de un Obispo!

¿Hasta cuando van a prevalecer las predicciones de esos farsantes?

No es hora de que los católicos atiendan a sus pastores, a los guías puestos por el Pontífice Romano, antes que a las palabras apasionadas de esos obispos de levita que constantemente se vienen atribuyendo la exclusión de la religiosidad y del derecho?

¡Buena, santa, magnífica lección la del señor Obispo de Vitoria!

¿Pero creen ustedes que los integristas que

NACIONALISTAS

Patriotas y simpatizantes: contribuid al triunfo de la candidatura nacionalista aportando vuestros donativos, para su propaganda, a las oficinas del Partido (Zapateria, 50).

son los actuales dirigentes del Tradicionalismo la han de acatar? Sería desconocerlos por completo. Hubiera venido desde Roma el mismo Papa a votar el Estatuto... y seguirían... propagando que el Estatuto era laico y que los católicos no debían votar.

Pero en el pecado han llevado y llevarán la penitencia, porque el pueblo católico se va apartando de ellos asqueado de su fanfantería y de su mendacidad.

CODIGO DEL ELECTOR

Al elector y la revisión del Censo

Es muy anterior a la existencia de los períodos electorales el refrán de "no acordarse de Santa Bárbara si no truena".

Hay muchos electores que no se acuerdan del censo hasta que las candidaturas cubran las paredes.

Para ellos son letra muerta los avisos legales, la tenacidad de la prensa en invitarlos.

Pero al fin se acuerdan alguna vez. Suelen ocurrirles que cuando buscan su nombre en las listas no lo ven porque se olvidaron de incluirlo oportunamente.

Entonces suelen protestar y pedir inclusiones, imposibles ya.

Seguramente a ti, lector te visitarán y consultarán algunos de esos electores de última... tan última... hora.

Desengáñales en cuanto al presente pero dales ánimos para el porvenir. Quédate sus nombres, pídeles antecedentes, entrégales a la oficina electoral.

Algún día será provechosa esta previsión, hija del arrepentimiento.

Candidatura Nacionalista para Diputados a Cortes

D. José Antonio de Aguirre Lecube
ABOGADO Y EX-DIPUTADO A CORTES

D. Julio de Echaide Bengoechea
ABOGADO

D. Manuel de Irujo Olló
ABOGADO Y EX-DIPUTADO FORAL

D. Félix de Izco Ayesa
AGRICULTOR

D. Serapio de Esparza San Julián
ARQUITECTO

Volviendo a insistir

No se comprende la permanencia del vasco en un territorio reducido como el que posee; y la consecuencia de su idioma que adviene de tiempos por lo menos tan remotos como el neolítico, sin una serie de instituciones que han concurrido, en más de cuatro mil años, a su permanencia y conservación. Y todos sabemos (porque a través de la Prehistoria ha podido llegar hasta la Historia) que una de las principales instituciones, y sin duda la de más prestigio y autoridad, ha sido la del Consejo de los Ancianos.

Las necesidades de la defensa pudieron hacer adoptar a los antiguos vascos el régimen monárquico, no siendo, al establecerlo, en el monarca más que el cauillu, y sin olvidar los hábitos de la democracia más antigua y verdadera que el mundo ha conocido.

Ni el mundo ha conocido tampoco, en lo humano, veneración como la que el vasco ha rendido al anciano. En el anciano ha visto el vasco al progenitor que le ha traído y conducido por los caminos de la vida; al que le ha enseñado ese idioma maravilloso que constituye la parte mejor de su herencia; al que le ha asegurado el solar que lleva el nombre, refrendado por la sucesión de los siglos; al que ha imbuido en su alma ideales de paz y de justicia y sentimientos de amor y respeto a todos los nacidos.

Y por encima de todo eso el vasco ha visto en el anciano el representante más próximo y más fiel de todas las generaciones que le han precedido.

El que escribe estas líneas ha conocido un país en donde se circunda a la ancianidad con la mayor suma de consideraciones y respetos. No sabemos si el huracán inconstante y decidido que ha asolado últimamente el solar azteca, habrá acabado también con el culto que la madre mexicana infundía en las tiernas almas de sus hijos en aquella hermosa capital, de clima tan suave, tan benigno y tan confortable, que hizo escribir a Zorrilla esta encandecida: "La vida es una eterna primavera".

Era frecuente presenciar escenas como ésta.

La madre ha sacado a pasear al niño. Este corretea por uno de los muchos, grandes y hermosos jardines que adornan la ciudad. De pronto se para sobreorgullo, retrocede y se acoge al amparo maternal. Es que ha visto avanzar lentamente, pensativamente, trabajosamente a un anciano. —Mira, mamá, exclama un vello—. ¿Quién te ha enseñado esa palabra? —No te vuelvas a decir. No es un vello. Es un anciano; un ancianito. —Pero sí es un hombre de muchos años! —Tampoco digas eso. De los ancianos no se puede hablar así: un anciano es un señor de edad; una persona mayor.

Para la madre mexicana la palabra anciano sólo puede ser sustituida por las de señor de edad o persona mayor. (¿Qué lección para los descendientes de los conquistadores?)

Repetidas veces ha sido objeto de nuestra meditación esta actitud de la madre mexicana, y la hemos atribuido a la influencia vasca.

¡No te rías, antivasco! ¡Y tú, vasco, que no amas a tu única patria Euzkadi porque no la conoces, guarda tu sonrisa escéptica para mejor ocasión!

A pesar de la exigua inmigración vasca, comparada con la española, en los tiempos de la colonización; los vascos fundaron allí instituciones que no han sido, no digamos superadas, ni aun igualadas en el correr de los tiempos. Entre esas instituciones está el "Colegio de las Vizcaínas", uno de los más grandes y suntuosos edificios de la República.

Se fundó sólo para señoritas, y allí han recibido su educación, en el transcurso de cerca de tres siglos, cientos de miles de madres mexicanas.

El vasco no ha confundido jamás la educación con la cortesía, como sucede en ciertas latitudes. Para el vasco educar es dirigir la voluntad hacia fines morales. Ni más, ni menos.

¿Ya no te rías, antivasco? Y tú, vasco, que no amas a tu única patria Euzkadi, porque no la conoces, has guardado para mejor ocasión tu sonrisa de escéptico?

Pues hay más todavía: El español Fr. Bartolomé de Las Casas (era hijo de francos y su verdadero apellido Casaus), no hubiera llegado a ser el apóstol de los indios sin el influjo que sobre él ejerció el vasco Pedro de Rentería; ni su apostolado hubiera producido frutos tan optimos sin la decidida protección de otro vasco, Fr. Juan de Zumarraga, primer Obispo de México.

Estas que siguen son palabras, del propio Padre Las Casas: Tenía yo estrechísima amistad, de muchos años atrás, con Pedro de Rentería, varón de gran virtud, cristiano, prudente, caritativo, devoto, y más dispuesto según su inclinación para vacar en las cosas de Dios y la religión, que hábil para las del mundo, las cuales tenía él en el harto poco".

Y más adelante: "Fué hijo de un vizcaíno de la provincia de Guipúzcoa". Lo que prueba una cosa bien sabida: que entonces y allí se llamaba vizcaínos a todos los vascos y que la fundación de Las Vizcaínas era obra de los vascos residentes en México. Y aprovechemos la digresión, excesivamente larga para consignar que, entre los más esclarecidos historiadores de México, se cuentan los vascos García de Izkabaltzeta y Niceto de Zamakois.

¿Quién es capaz de suponer que, en el período de esplendor de su idioma, el vasco que supo maravillar a la posteridad con la exactitud y adecuación de sus topónimos, había de carecer, para aplicarlo al anciano, de un vocablo que expresase la reverencia que le debía?

Para nosotros es evidente que lo derivó de *agur* y que con éste y con *goraintzi* manifestaba los sentimientos de su alma para sus hermanos de raza.

Y nosotros los debemos usar con la frecuencia que dice Larreategui: *agur* al llegar; *agur* al partir; y *para* los ausentes *goraintzi*; siempre *goraintzi*.

BIPMI

Comunicado

El que suscribe quiere hacer constar lo siguiente:

Primero.—Que no pertenece a ningún partido político, porque en general son políticos antes que católicos.

Segundo.—Que el único periódico a quien está suscrito es "El Debate", que lo tiene hace 14 años sin interrupción.

Tercero.—Que el pueblo de Enériz es en casi su totalidad tradicionalista, pero amante de la unión de todos los católicos, como desea el Romano Pontífice.

Cuarto.—Que el único móvil que le ha impulsado a escribir cuanto ha escrito, ha sido el deseo de que, convencido de que es eventual el triunfo de los siete candidatos del "Bloque" sin el apoyo de los nacionalistas, se unieran todos los católicos, para sacar triunfantes a los siete candidatos de derecha, sin ninguno de la izquierda.

Quinto.—Que, encabezando el "fondo", debiera haber puesto "El Pensamiento Navarro" íntegra la carta que alude.

Sexto.—Que no quiere entablar polémica alguna, porque, como ha dicho, es ajeno a los partidos políticos.

Enériz 5 de Noviembre de 1933.

ANDRES FRANCO.

Solución de un pleito

En reunión celebrada en el despacho del señor gobernador entre el alcalde y concejales de Valtierra, con don Francisco Lapuerta, en representación de su hermano don Antonio, se accedió a la cesión al Ayuntamiento de 800 a 1.000 robadas de la corraliza "Planillo", para roturación y reparto a los vecinos, con destino al cultivo de cereales, y en las condiciones en que se hallan las otras corralizas de la misma villa.

POR LA BOCA MUERE EL PEZ

Los del "Bloque" no quieren la unión

La carta dirigida por don Andrés Juanco digno Párroco de Enériz a los periódicos de esta ciudad, carta que ninguno excepto LA VOZ DE NAVARRA publicó, ha motivado unos comentarios del colega "El Pensamiento Navarro" a los que conviene que dediquemos algunas líneas.

No muchas porque en realidad no las merecen.

El señor Juanco, ha tenido como buen sacerdote la *¿cómo diremos?... la ingenuidad de recomendar la unión de los católicos para la próxima lucha electoral* y como era de esperar de los que presumen de católicos, le han enviado a paseo diciendo que no se meta donde no le llaman, y que "tenga más prudencia". Es más; le dice "No sabemos por qué ciertos señores (alude el colega entre otros al señor Párroco de Enériz) se meten imprudentemente donde no está bien como no sea por asomar la oreja".

Por lo visto, cuando se trata de elecciones y de elecciones que tienen tanta transcendencia, no tienen los electores navarros ningún derecho a hacerse oír, ni a exponer su opinión. No nos extraña esta teoría en el colega. Los señores del Bloque son los únicos navarros que tienen derecho a designar los candidatos y la forma en que Navarra ha de estar representada. ¿Qué es eso de que un Párroco y otros señores se metan a recomendar la unión de los católicos? Estaría bueno que nadie fuera de ellos pudiese pensar sobre estos problemas [no faltaba más!]

Pero "El Pensamiento Navarro" hace una confesión preciosa; y es la de que no quiere la unión de los católicos. Pretende justificar tal actitud alegando el hecho de que el Nacionalismo combate y ataca a los tradicionalistas.

Conste, pues ante todo, que los del Blo-

que no han querido ni quieren la unión.

Por lo que hace a los argumentos en que se funda, para ello, no pueden ser más fútiles.

¡Que los nacionalistas atacan a los tradicionalistas! Naturalmente. Atacan a los tradicionalistas y a los socialistas y a los republicanos... y a cuantos no son nacionalistas. Pero eso mismo hacen y tienen que hacer necesariamente todos los partidos, con respecto a sus adversarios.

Pero los nacionalistas no niegan a los tradicionalistas ni a ningún partido que se diga católico, su catolicismo. Les combaten en el terreno político.

En cambio ellos, los tradicionalistas, están atacando constantemente de modo indirecto y frecuentemente directísimo al Partido Nacionalista en su principal base la religiosa. ¿Qué fué por no citar otros, el discurso de Pradera en Elizondo sino un ataque indigno contra el catolicismo del Partido Nacionalista?

¿Qué es el mismo artículo de fondo del colega (del que mañana nos ocuparemos) sino un ataque, con insinuaciones las más bajas contra las creencias católicas del Partido Nacionalista?

Pero "piensa el ladrón que todos son de su condición"; y como el colega no quiere por lo visto más que muchos puestos, cree que los nacionalistas han pretendido la unión nada más, que por los puestos; puestos que ellos tendrían que ceder si se realizase.

De todos modos, (y volvemos a hacerlo constar), la unión no se ha realizado por que ni los tradicionalistas ni los demás integrantes del Bloque la querían.

Ya les ha costado confesarlo; pero por fin lo han hecho. No se han acordado de que por la boca muere el pez"...

Una carta pública

Señor don Manuel Mndivil.—Cura Párroco de Berindano.

Mi distinguido y respetable amigo:

He recibido una carta suya, para la cual como para todo lo suyo, guardo todo género de respetos, ya que esa es mi norma para todo el mundo, y no habría de serlo menos, tratándose de un sacerdote de la Religión Católica en cuyo seno quiero vivir y morir.

Tengo que dirigirme a usted en carta abierta, porque la gravedad de la medida por usted adoptada, y sobre todo su publicidad, me obligan a dar estado público a asunto que yo hubiera preferido ver resuelto en más íntima cordialidad.

Me dice usted en su carta, que mi candidatura es peor aun que la izquierdista, porque se acoge al manto de la Religión para introducirse; y llega su celo al punto de comunicarme que, con el fin de salir al paso de lo que usted supone es manobra nuestra, se propone utilizar el púlpito instituido por N. S. Jesucristo para predicar su Evangelio Divino, con objeto de proclamar desde él la única candidatura que, según usted, puede votar un católico, que es la llamada del Bloque de Derechas.

Como por otra parte, sus manifestaciones externas dichas donde usted ejerce sus actividades con prestigios personales que yo soy el primero en proclamar, coinciden con las manifestaciones de su carta, y aun las superan en crudeza para nuestra candidatura nacionalista, y para mi personalmente en particular, entiendo que, sin perjuicio de las medidas que adopte el Consejo Directivo del Partido, yo debo salir al paso de esa campaña, que si en otros labios no habría de molestarme, en los suyos me hiera, porque usted es sacerdote celoso, digno y honorable, y porque esas condiciones dan a su información autoridad que yo no podría rebatir aunque me dejara crucificar en medio de la plaza de su pueblo.

Ayer me dirigí públicamente a un compañero suyo. Hoy me dirijo a usted. Y mañana pienso hacer lo mismo con otro no menos celoso y digno Ministro de Dios, en cuyos labios he caído con tan mala fortuna como en los suyos. A aquellos, digo como a usted, mi querido tocayo y venerable sacerdote lo que sigue.

AUTOMOVILES:

La Comisión Regional de Elecciones del P. N. V. necesita que cuantos patriotas y amigos cuenten con automóvil, lo pongan a disposición de la misma. ¡Cooperemos todos al triunfo de la candidatura nacionalista!

Una autoridad tiene la Iglesia, atribuida en cada diócesis al Ordinario. Me someto a él, con expresa renuncia de cuantos derechos de alzada o queja contiene el Código Canónico. Acepto lo que el señor Obispo diga de mí, me obligo a publicarlo y a corregir mi vida en cuanto el Prelado entienda que son acertadas las gravísimas acusaciones que usted hace en su carta y en sus propagandas.

Mas entretanto llega ese momento, mi distinguido amigo, yo le ruego por la caridad de Cristo, por las palabras de San Pablo y por la ropa de su dignidad sacerdotal, que tenga la bondad de suspender sus predicas, no las que dirige a los fieles exhortando a la práctica de esas virtudes, sino las que emplea para presentarme en el hábito secular e hipócrita con que sus labios y su pluma me han vestido.

No acudo a los motivos de confianza que un día le abrieron las puertas de mi casa, pues supongo que usted sacerdote ejemplar, no gustaría de continuar con reprobo de tal magnitud sus relaciones conmigo; pero si quisiera que por Dios y su Madre, demore sus propagandas a que el señor Obispo me anatematice con autoridad que sólo él tiene, porque sólo a él la dió Cristo nuestro Redentor.

Entre tanto, mi respetable amigo, yo sigo siendo el mismo devoto servidor que b. s. m.,

Manuel de IRUJO

P. D.—En la carta que el domingo publiqué, equivoqué el lugar de la parroquia, poniendo Guembe donde debí decirse Vidaurre, ambos concejos lindantes y que forman ambos el Ayuntamiento del valle de Guesalaz; y así mismo era inexacto el nombre del señor Cura Párroco de Vidaurre don Pedro Arrastio, haciendo constar en lugar de Pedro, su hermano Demetrio, consten pues ambas rectificaciones que aunque accidentadas, no deben subsistir sin aclaración.

Gran mitin nacionalista en Pamplona para el día 12 de Noviembre

HABLARAN LOS CINCO CANDIDATOS

Se ha señalado definitivamente la mañana del domingo día 12 del corriente para la celebración del gran mitin nacionalista que tendrá lugar en el frontón Euskal Ja. En el acto, que promete ser un magno episodio de nuestra campaña electoral, dirigirán la palabra al pueblo de Navarra los candidatos nacionalistas señores

- DON SERAPIO ESPARZA SAN JULIÁN
- " FELIX DE IZCO AYESA
- " JULIO DE ECHAIDE BENGOCHEA
- " MANUEL DE IRUJO OLLÓ
- " JOSE ANTONIO DE AGUIRRE LECUBE

Apenas hecha pública la noticia, un gran movimiento de expectación se ha suscitado entre patriotas y simpatizantes, movimiento que ha de arrastrar hacia este acto que promete ser excepcionalmente brillante, un gran concurso de gentes de toda Navarra.

EL SEÑOR

Don Valentín Zuza López

falleció el día 6 de los corrientes, a los 94 años de edad después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición A. de S. S.

R. I. P.

Su desconsolada esposa, doña Joaquina Urtasun Egozue; hijos, doña Miria, don Lino y don Valentín; hijo político, don Angel Lostao; nietos, sobrinos y demás interes: dos;

SUPPLICAN a sus amigos y conocidos le encomienden a Dios en sus oraciones y asistan a los funerales que en sufragio de su alma se celebrarán HOY, martes, día 7 del actual, a las ONCE de la mañana, en la Iglesia parroquial de San Nicolás, por lo que quedarán muy agradecidos.

La conducción del cadáver se verificará a continuación de los funerales.

La familia no recibe Pamplona, 7 de Noviembre de 1933

DOMICILIO: Avenida de Galán y G. Hernández, 4. 1º

Todas las misas que se celebren HOY en dicha Parroquia podrán ser aplicadas en sufragio del alma del finado.

Ecós de sociedad

VIAJES

A Madrid el cuitabogado y Jefe de la Sección de Previsión de la Caja de Ahorros de Navarra, don Teodoro Juanco.

Ha fijado su residencia en Tudela don Antonio García Fresco y familia, recientemente nombrado Director de aquel Instituto.

Casa Arrilaga

RELOJERIA -- OPTICA
AJARNAUTE, Zapatería 50, PAMPLONA

De Bilbao la bella señorita Carmen Iriarte.

De Madrid el catedrático de este Instituto don Ignacio Astiz.

A San Sebastián el ex-director general de Seguridad don Manuel Andrés.

450 Plazas Hacienda

Instancias hasta 4 dítes. Exámenes en mayo. 16 a 19 años al comenzar los ejercicios. Ambos sexos. Sin título. Preparación completa, incluso Teoría. Profesorado oficial titulado.

COLEGIO - ACADEMIA HUARTE HERMANOS, Mayor, 96 Tel. 2721. Informes: D. B. Janin, Tudela, 7, tercero, Pamplona.

PROXIMO ENLACE

Para la segunda quincena, del corriente se anuncia el matrimonio de la bella señorita Josefina Otamendi, con el culto jefe de la "Campsa" en Cáceres don José María Piñaga.

Reciban nuestra más cordial enhorabuena los futuros esposos y familias.

(Sanatorio de S. Esteban Oyarzun)

(a diez kilómetros de San Sebastián)

DR. VIDARTE, LARRA Y USABIAGA
Tratamientos modernos de las enfermedades nerviosas, hiperestímicas, neurasténicas, psiconeurosis, intoxicaciones, morfina, cocaína, alcohol. Enfermos de régimen Convalecientes

NATALICIOS

Doña Sagrario Apal, joven y bella esposa del industrial don Pablo Esparza, ha dado con toda felicidad a luz, en su casa de Villava, una hermosa niña.

Reciban nuestros queridos amigos nuestra más cordial enhorabuena.

Ha dado a luz con toda felicidad una preciosa nena, la bella esposa de nuestro querido amigo don Julio Ezpeleta.

Reciban los padres de la neófito nuestra enhorabuena.

Fermin Gortari

GARGANTA, NARIZ Y OÍDO
Zapatería, 35, 2.º Pamplona

VARIAS

Ayer, en la intimidad familiar, se celebró, en la Fonda Europa la entronización del Sagrado Corazón de Jesús. Por la mañana se celebró una misa en la iglesia parroquial de San Agustín.

A las doce tuvo lugar la bendición, por el célebre y digno párroco de Maquirrián, don Jesús Jiménez, acto verdaderamente conmovedor.

A las dos y media se celebró un banquete en el que se sirvieron los más sabrosos platos, buenos vinos, postres, café y puros. Entre todos los comensales reinó gran alegría y al final se hicieron fervientes votos por la prosperidad y bienestar de la familia, de nuestra Navarra y del mundo entero.

J. A. Sagüés Irujo

ODONTOLOGO
RAYOS X
Sarrate, 98, 1.º Teléfono 1448

De la Residencia de Pamplona ha sido trasladado a la de Villagarra de Arosa, el R. P. Luciano Uriarte, de la Congregación del Inmaculado Corazón de María.

Conocido y querido por todos, el tratante del P. Uriarte ha causado gran sentimiento, no solamente en Pamplona, sino en toda Navarra, ya que al frente de los Jueves E. carísticos desarrolló con fervor y celo tan profundos, que por él habíase hecho merecedor al cariño de todos.

Lamentamos grandemente su ausencia, pero sepa también el P. Uriarte que los navarros no lo olvidaremos.

NOTAS TRISTES

Ayer falleció, a los 94 años de edad, el respetable señor don Valentín Zuza López, después de haber recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

La noticia del fallecimiento del cristiano y caballero navarro don Valentín Zuza ha producido honda pena entre aquellos, numerosos, que eran sus amigos y conocidos, ya que, siempre, durante la larga vida que Dios le concediera, puso de manifiesto en actos lo que sentía como hijo sumiso de la Iglesia, practicando, tanto en su vida pública como privada, en la calle y en el seno de su familia los principios que le hicieron ser querido y respetuosamente estimado por todos.

Hoy, al marchar a otra vida mejor, a la que todos estamos destinados, sufren sus familiares el acerbo dolor, natural porque Dios puso en ellos los fuertes lazos de la sangre y del espíritu.

Acepten nuestra participación en su justo dolor, su desconsolada esposa doña Joaquina Urtasun Eguzcue; hijos doña María, don Lino, don Valentín, hijo político don Angel Lostao, nietos, sobrinos y demás interesados.

De Enseñanza

CREACION DE ESCUELAS

Se crean, con carácter definitivo, 92 plazas de maestros y maestras nacionales con destino a las escuelas que cita la relación publicada en la Gaceta.

LA GACETA PUBLICA

Entre otras disposiciones, las siguientes: Se concede a lo solicitado por los maestros consortes de Suros-Mieres (Oviedo), de Alagón (Zaragoza) y de Dueñas (Ávila), y en su consecuencia los respectivos Ayuntamientos habrán de abonarles la correspondiente indemnización por casa.

Se desestima la petición de don Domingo Reynal, maestro de Riaño-Campanal (Oviedo).

La doña Eulalia Bernal, maestra de Santa Cruz de Retamar (Toledo), se le admite la renuncia de la escuela aneja a la Normal de Toledo, que le fué adjudicada condicionalmente en el último concurso.

Se anula el nombramiento de don Manuel Leobato para la escuela de Couso-Campo Lameiro (Pontevedra), que le fué adjudicada por error, ya que ni siquiera la solicitó, y se le nombra para la de Rajó-Poyo, de la misma provincia.

Se ha dispuesto que cese en la escuela número 4 de niñas de Aspe doña Consuelo López y que se le dé posesión de la de Albánchez (Almería), para la que fué destinada por orden ministerial del 25 de Septiembre próximo pasado.

INSPECCION MEDICO ESCOLAR

En el tablón de anuncios del ministerio de Instrucción Pública están expuestas las listas de los admitidos a las oposiciones últimamente convocadas y la de los que deben completar su documentación en el plazo de once días.

El primer ejercicio de estas oposiciones se realizará el día 15, a las nueve de la mañana en la escuela graduada de La Florida.

Dr. Pedro Moreno

del Consorcio Municipal de niños.
Rayos ultravioleta, electro-medio.
RAYOS X
SANCHOVALLES, 4, 2.º
Teléfono 1488
Comenzó el 19 de Mayo de 1933

Radio Navarra, E. A. J. G

206 metros. 1456 kilociclos
PROGRAMA PARA HOY
Emisión de dos a tres tarde:
A las dos apertura de la estación.
A las dos y media, **BOLETIN** de la estación.
Servicio meteorológico.
Selección de discos.
Cartelera de espectáculos.
A las tres fin de emisión.
Emisión de nueve y media a once noche.
A las nueve y media apertura de la estación.
Cotizaciones de Bolsa.
Servicio meteorológico.
Cartelera de espectáculos.
Música selecta.
Noticias de prensa.
A las once cierre de la estación.

ESPECTACULOS

Frontón Euskal-Jai

A las tres y media de la tarde:
BASTARRICA Y AZCOITIA
contra
AGUIRE Y ARRIZALAGA

Coliseo Olimpico

(SAGE) Teléfono 2264
Hoy martes
7,15 matinée 10,30 noche
ESTRENO de la producción FOX

ESCLAVITUD

La realización de esta película pone a prueba la habilidad de su director, presentando con toda propiedad, e interesando grandemente su asunto desde sus primeras escenas.

Intérpretes: DOROTHI JORDAN y ALEXANDER KIRKLAND.

El jueves
la superproducción
HACIA LA LUZ
por MARILYN MILLER y J. DONAHUE

Teatro Gayerre

TELEFONO 2228
Martes 7 de Noviembre de 1933
DE B U T
de la

Compañía Típica Mexicana

Matinée a las seis y tres cuartos
Noche a las diez y media

1. Obertura Aires Mexicanos, por la Orquesta.
2. Estreno de la revista típica mexicana, en 18 cuadros y 2 actos, original de Luigi Pulido y Angel Varona, titulada

La tierra de Lupe

Próximamente: LA PELICULA DEL SIGLO CAVALGATA

OFICINAS ELECTORALES DEL Partido Nacionalista Vasco

Se ruega a todos los nacionalistas y a cuantos simpatizan con la candidatura para Diputados a Cortes presentada por el Partido Nacionalista Vasco se dirijan para todo lo relacionado con asuntos electorales a cualquiera de las Oficinas siguientes:

- IRUNA (Pamplona) -- Zapatería 50. Tel. 2392.
- LIZARRA (Estella) -- Euzko Etxea. Tel. R. 71.
- TAFALLA -- Euzko Etxea.
- ELIZONDO -- Euzko Etxea.

EN GROGIN (Yerri)

inauguración de una escuela católica

Un sacerdote, hijo del pueblo, sufraga los gastos del edificio y el sostenimiento de la maestra... El acto organizado por la Asociación Católica de Padres de Familia, resultó sencillo pero emocionante y verdaderamente sincero.

ANTECEDENTES

Un sacerdote, nacido en el pueblo de Grocin, y donde vivió, en uno de esos hogares santos presididos siempre por la Ley y Amor de Dios, tenía la obsesión de realizar algo meritorio en pro de su pueblo, para que éste viera el cariño inmenso que por su tierra natal lleva en el corazón magnánimo ese hijo que en la actualidad es el señor Párroco de la iglesia de San Saturnino de Pamplona.

Y una escuela, pero no laica o neutra, sino una escuela católica era su afán y este su propósito, don Juan de Albizu, lo comunicó a la Asociación Católica de Padres de Familia y ésta, apoyada decididamente la obra y empresa de ese digno como ejemplo sacerdote y todos, amando esfuerzos, han conseguido dar cima a la obra.

Hoy el pueblo de Grocin, pequeña aldea desperdigada cerca de las montañas estelias, tiene su escuela, magnífica, moderna, y sobre todo católica. Es pues obra de don Juan Albizu, quien sufragó los gastos y al mismo tiempo costeará, en lo sucesivo, a la maestra y el material escolar.

EL ARQUITECTO Sr. ESPARZA

Merece también consignarse la obra meritoria del arquitecto don Scrapio Esparza, quien al tener conocimiento de la empresa del señor Albizu, se ofreció a trabajar gratuitamente en lo relativo a los planos y dirección de la obra.

En efecto, en el edificio han quedado plasmados sus afanes.
La escuela es un edificio moderno, orientado al mediodía, con magníficos ventanales, que hacen sea un segundo hogar para los niños.

En la planta baja están la escuela, con material moderno, una bonita galería que servirá para que, en días de lluvias, jueguen los niños. Retretes, lavabos, W. C. lava-dise, etc., con agua corriente.

El primer piso se ha destinado para habitación de la maestra.

EL ACTO INAUGURAL

El pasado domingo nos trasladamos al pueblo de Grocin, que esperaba a los miembros de la Asociación; y el disparo de los cohetes anunció la llegada.

Antes había enfundado por la estrecha carretera particular del pueblo un magnífico autobús, sin duda alguna el primero que ha ido a la aldea de ese calibre, con un estambre de pequeños pamplonicos, de la catedral de San Saturnino, que en jira campestre habían salido a la mañana para comer en Puente la Reina y ver el pantano de Alzo y por último repartir unas meriendas a los niños de Grocin, a los pequeños que un día ya lejano enseñó el señor Albizu a balbucear las primeras frases del catecismo, lo mismo que hoy les enseña a ellos en Pamplona.

Estaban presentes del pueblo las autoridades del Concejo, el señor Párroco; y de Pamplona acompañan la expedición don Claudio Armendáriz, presidente, y los vocales señores Eusa, Repáraz, Riso, Oficialde, gull y Ozcoild.

También acudieron al acto los miembros de la Junta directiva de Estella, señores Fernández de las Heras, Velez, Eguaras y Erao.

También acudieron representantes de la prensa y otras muchas personas.

BENDICION DE LOS LOCALES Y DISCURSOS

En procesión desde la iglesia, nos trasladamos al edificio, y don Juan Albizu, después de colocar el Santo Cristo, bendijo el edificio, e igualmente se hizo la consagración al Corazón de Jesús.

Los niños de Pamplona y Grocin entona-

ron varios cantos, que fueron muy aplaudidos.

Y no podía menos el señor Albizu que dedicar unas palabras a los hijos del pueblo; a sus hermanos del lugar, y tuvo que hacerlo, con frases, cortadas por la emoción, para hacerles personalmente donación de la escuela, para que en ella se educen los niños en todas las materias escolares, pero principalmente en la religión, fuente y principio de toda enseñanza como el mismo dijo.

Al final de su discurso recibió un sín fin de vivas y aplausos de todos los concurrentes.

Seguidamente el presidente de la Asociación Católica de Padres de Familia, don Claudio Armendáriz, dirigió al auditorio la palabra, para ensalzar la labor del señor Albizu e indicar al pueblo de Grocin que ellos podrán pagar los beneficios que les ha hecho el que fué su Párroco.

Dedicó elogios al local y recomendó a todos los padres de familia, manden sus hijos a la escuela católica, pues, continuó la ciencia sin Dios, no es ciencia, pero a ciencia con Él, a Dios nos acerca.

Prosiguió enumerando los estragos que ocasiona la escuela sectaria, que hoy quiere imponer, e indicó los fracasos de la misma.

Fué muy aplaudido.

El señor Párroco, en nombre del pueblo, agradeció a todos la asistencia y se extendió en consideraciones acerca de los beneficios de la escuela católica, y cómo el pueblo de Grocin cumplirá con los deseos del fundador de la escuela, y siquiera como compensación, en parte a sus desvelos, solicita del Concejo le nombren hijo predilecto del lugar.

Exhorta a los niños amen al señor Albizu y tengan siempre en su mente lo que por ellos ha hecho. Que vean en la fotografía que se colocará en la escuela, al autor de la obra que ellos disfrutan y nunca se olviden de él.

También fue ovacionado.
Una señorita dedicó unas frases a la maestra doña María Albizu, para que cumpla en todo los deseos de los padres de educar a los hijos al calor de la religión, y entregó en el acto un bonito ramo de flores.

FINALES

Terminado el acto se sirvió a los invitados un lunch, y de nuevo los coches se pusieron en marcha, mientras el pueblo despedía a todos, muy contento por tener una escuela, centro de educación para sus hijos, pero una escuela católica.

Nuestra admiración al señor Albizu, y nuestra felicitación a Grocin.

NOTA OFICIOSA

Alcaldía de la Villa de Allo

Acreeedores de don Liborio Cascante
En la asamblea celebrada hoy en los acreeedores de don Liborio Cascante a la que han concurrido más del noventa por ciento de los mismos, se ha adoptado por unanimidad el acuerdo condicionado de desistirse de toda acción judicial para lograr más efectiva y rápidamente el cobro de sus créditos mediante la entrega de todos los bienes y derechos del deudor a una Junta representativa de sus acreeedores, nombrada en el acto, que ha entrado en funciones desde luego.

Esta Junta ruega a todos los acreeedores que no hubieran concurrido se dirijan enviando su conformidad a este acuerdo tomado en bien de todos, al señor Alcalde de Allo que ha presidido la reunión prestando a la misma la asistencia de su autoridad.
Allo a 2 de Noviembre de 1933.
El Alcalde

MADERAS
De pino de Honal y entornados
ANTONIO HERRIO

Caja de Ahorros Municipal

Lleva sesenta años recibiendo y administrando ahorros del país y tiene la garantía total y comprobada del Excelentísimo Ayuntamiento de Pamplona

Intereses que abona a los imponentes

- Imposiciones anuales 4,00 por 100
- Imposiciones semestrales 3,60 » »
- Libretos ordinarios a la vista 3,50 » »

OFICINAS: Doña Blanca de Navarra (antes llamada calle Mercaderes), número 15, chaflán con la Chapitela.

500 plazas Hacienda

DE AUXILIARES DEL ADMINISTRATIVO
Edad 16 a 40 años, sin título, se admiten señoritas
Preparación por profesorado especializado y del Cuerpo de Hacienda

Academia FONCILLAS

García Castañón, 3, bajo Teléfono 2279 PAMPLONA

En el Gobierno civil

LOS SUCESOS DE PERALTA

El Gobernador al recibir a los periodistas, les comunicó entre otras cosas los sucesos de Peralta.

A las dos o tres horas de haber celebrado los sindicalistas un mitin en aquella localidad, un individuo llamado Jesús Osés, empezó a repartir hojas clandestinas, en las que se atacaba a los partidos de izquierda.

Un alguacil pretendió quitarle las hojas que le queaban y entonces el individuo en cuestión se insolentó contra el agente de la Autoridad y terminó por arrojarle a la cara.

Un grupo de personas que se encontraban en aquel lugar, salió en defensa del alguacil, llegando en este momento Lino Osés, padre del camorrista y sin duda viendo en peligro a su hijo, sacó un cuchillo e hirió a Angel Goñi, en un brazo.

El público que presenció el hecho, se amontonó y pretendió linchar al agresor, el cual huyendo de las masas fué a refugiarse a casa de la vecina María Aguirre. Los vecinos amonados, en vista de que no lo pudieron coger pretendió quemar la casa y la apedregó.

Requerida la Guardia Civil para que evitase se consumara, el hecho, fué hasta las inmediaciones de la citada casa, siendo recibida con algunos disparos y con peticiones de que se marchara.

La Guardia civil repelió la agresión con disparos al aire y se replegó al Cuartel, en vista de que cayeron veces de "por el puente al cuarel."

Durante la agresión fué herido levemente de bala, Máximo Asín, sin que se sepa si la herida, fué a consecuencia de disparos hechos por la fuerza o por sus convulsivos.

El Gobernador al conocer estos sucesos, ordenó partiese inmediatamente un camión de Guardias de Asalto, los que al llegar a aquella localidad, la encontraron como si no hubiera pasado nada.

Estos destuyeron a los protagonistas de los sucesos y los pusieron a disposición del Juzgado.

También me dijo el Gobernador, que el domingo se habían celebrado los 45 mitines electorales anunciados, 43, sin que en ninguno de ellos ocurriese el más pequeño incidente.

Cálcese

a medida y haga sus arreglos en la

Zapatería VIZCAR

SANTO DOMINGO, 39, PAMPLONA

RECORDATORIOS DE DEFUNCION

Se hacen a precios muy económicos
Gran surtido en toda clase de modelos
IMPRESA SANCHEZ
SAN NICOLAS, 31 PAMPLONA

OFICIALES

HARNERA SANTA BARBARA. S. A.
LERRIN
ARRIENDO

Se arrienda esta fábrica por seis años y a pliego cerrado, que serán abiertos el 8 de Diciembre a las doce de su mañana en casa del presidente don Basilio Gorrioch, quien hasta ese día informará del pliego de condiciones.

AYUNTAMIENTO DE PUEYO

CONCURSO PARA LA ADQUISICION DE 100 CONTADORES DE AGUA

Se admiten proposiciones en pliegos cerrados, que serán presentados en la Secretaría Municipal debidamente reintegrados, hasta las doce horas del día veinte del actual, para la adquisición de cien contadores para el servicio del abastecimiento de aguas, bajo las condiciones que se hallan de manifiesto.

Pueyo 4 de Noviembre de 1933.—El Alcalde, Ramón Moriones.

URROZ (VILLA)

Las renombradas e importantísimas ferias de esta villa, se celebrarán el año actual, como en los anteriores años, durante los días 12, 13 y 14 del mes corriente, en las condiciones acostumbradas.

Los conductores de ganado vendrán provistos de los certificados de origen y Sanidad.

Urroz (Villa) 4 Noviembre 1933.
El Alcalde, Pedro Sarasibar

AYUNTAMIENTO DE SESMA

Concurso de obras.—Abastecimiento de aguas y saneamiento

En el Boletín Oficial de la Provincia número 132 de fecha 6 de Noviembre del año actual, se publica el anuncio de concurso para la ejecución de estas obras, cuyo presupuesto de contrata asciende a la cantidad de 569.941,19 pesetas.

Las proposiciones se admitirán en la Secretaría del Ayuntamiento, hasta las once horas del día 22 del corriente mes, a cuya hora se procederá a la apertura de los pliegos cerrados.

Sesma 6 Noviembre de 1933.
El Alcalde, Bernabé Palacios

El Dr. F. Fernández Arratia

Nariz, garganta, oídos
De los Institutos Rubio e Hispano Americano.
Ex Ayudante del Dr. Tapia
Consulta de 11 a 2 y de 4 a 6.
García Castañón, 3, primero izquierdo. Teléfono 2230
(Antiguos solares de la Misericordia)

Lejía "LA NAVARRA"

Fábrica en Estella y Villava
ABAUO RUIZ DE HERRERO

Noticias y sucesos

Servicio de enfermos

PARROQUIAL

En San Juan Bautista.—Don Sergio Irujo, Navarria, 41, segundo
En San Saturnino. -- Don Juan Adet, Anselaga, 15, cuarto.
En San Agustín.—Don José Ardanaz Estafeta, 61, cuarto.

En San Nicolás.—Don Pablo Gurrutxua, San Nicolás, 41, segundo.
En San Lorenzo.—Don Luis Arbizu, Mayor, 92, cuarto derecha.

FARMACEUTICO

Señor Negrillos.—Mayor, 59.
Señor Ezcurra (don Miguel), Av Carlos II, 6.

CON FINES IGNORADOS

La noche pasada unos desconocidos a los que no se ha podido detener, asaltaron en el Ayuntamiento de Píllitas, violentaron las puertas de entrada de las Secretarías y Juzgado y no se llevaron nada.

NABOB

Té de Ceylán puro y de hoja escogida

MACABRO HALLAZGO

En Eñero, fué hallado muerto en su domicilio Cruz Yanguas Andrés.

El Juzgado se personó en el lugar del hecho y procedió al levantamiento del cadáver, así como a la práctica de las primeras diligencias, a pesar de que cree la muerte fué casual, debida a inanición.

F. Jadraque

ODONTOLOGO
RAYOS X
Paseo de Sarriena 7 y 8
Teléfono 1481

DETENCION DE UN RECLAMADO

La Guardia civil de Artajona, detuvo al mendigo Eloy Gomez López, de 64 años, reclamado por el Juez de Instrucción de Tudela, con motivo de un crimen cometido en Larraga el dos de octubre último y de cuyo hecho dimos oportuna cuenta a nuestros lectores.

Joyería y Platería

Legazpi, 10
Teléfono 13-777
SAN SEBASTIAN

MATA A SU HERMANO AL PARECER, POR IMPRUDENCIA

Comunican de Casante, que ayer, a la una del mediodía, hallándose comiendo en el campo, los hermanos Gregorio y José Gallipienzo Cunchillos, de 16 y 25 años de edad, respectivamente, el primero enredando con una escopeta disparó y mató a su hermano.
Farece ser, por las noticias que tenemos, que el hecho ha sido completamente involuntario y solamente debido a una imprudencia.

En el lugar del suceso se personó el Juzgado quien procedió al levantamiento del cadáver y a la práctica de las primeras diligencias sumariales.

Registro civil

NACIMIENTOS

María del Pilar Vicenta Figueras Urdin. Francisco Javier Rodrigo Lozano.



En Euskal-Jai

Bernardo Irigoyen guardó la zaga el pasado domingo desarrollando un trabajo de pelotari de gran clase...

Hubo en el transcurso de la lucha tantos disputados en magnífico peloteo y tal vez el encuentro hubiese resultado con la victoria de la célebre pareja...

Abrego buscó el triunfo desde el principio hasta el último tanto y realizó prodigios con su cesta mágica.

Irigoyen hizo un magnífico partido y para él fueron las principales ovaciones.

A continuación lucharon Patricio y Gurrucaga contra Abrego II y Eguaras...

Los de ayer lunes

Abrego II y Eguaras salieron a la cancha con grandes bríos y en un periquete se co-

SECCION DE DEPORTES

LOS CAMPEONATOS DE LIGA

En San Juan venció el Sevilla a Osasuna por 3 tantos a 1. Los rojos dieron una de cal y otra de arena. Formidable actuación del meta sevillista Eizaguirre.-El Madrid y el Athletic de Bilbao empatan en Las Arenas y en Valencia.-El Oviedo aplastó al Barcelona (7-3).-Otros resultados.

EN SAN JUAN

SEVILLA, 3; OSASUNA, 1

Cambien ustedes los porteros del Sevilla y de Osasuna y tendrán que volver también, del revés, el tanteo registrado en el partido del pasado domingo.

Habíamos leído muchas líneas dedicadas a la forma actual del Sevilla y a sus éxitos conseguidos en la Mancomunidad Castellana.

Mas cuando llevábamos ya veinte minutos de partido, pensamos que algo de todo o nada, por lo menos, era exageración.

Desde el principio del partido vimos que a línea media de Osasuna no "carburaba" bien. Ruiz y Kaki iban siempre un poco a la deriva...

Ello no obstante, Osasuna empezó dominando y cada minuto que pasaba era un centuación en este dominio. A los veinte minutos de partido el Sevilla estaba mate-

Este dominio del Sevilla fue menos machacón que el que en el primer tiempo ejerciera Osasuna, pues a partir del tercer gol, Catachú, sacando fuerzas de flaqueza...

El Sevilla constituye un buen conjunto del que destaca de un modo excepcional Eizaguirre. Asegurando que es medio equipo, no creemos andar muy lejos de lo cierto.

I DIVISION

EN OVIEDO

OVIEDO, 7; BARCELONA, 3

Oviedo.—En el campo de Testinas el equipo titular batió al Barcelona por siete goles a tres.

El equipo asturiano hizo una gran impresión en la primera fase de la liga en que consiguió marcar tres tantos por uno el Oviedo.

La lucha cambió de aspecto desde el momento que el jugador barcelonés Miranda por haberse fracturado la tibia derecha hubo de abandonar el terreno de juego.

El Oviedo consiguió nivelar el tanteo y luego ganar el match.

Los dos primeros tantos marcó Vintokrá y el tercero Gorbura para el Barcelona.

Entre el segundo y tercero, consiguió Gallar el primer tanto para el Oviedo.

Un gol más hizo Herrita y terminó el primer tiempo.

En la segunda mitad, Lángara se apuntó tres tantos y Casico cerró la serie con el séptimo para el Oviedo.

Lángara falló un penalty.

EN VALENCIA

VALENCIA, 2; ATHLETIC, 2

Valencia.—Acudió un numeroso público al campo de Mostalilla para presenciar el match de Liga entre el equipo local y el Athletic de Bilbao.

El encuentro resultó muy reñido, destacando la delantera bilbaína y también Blanco se lució.

Del equipo valenciano los medios y las defensas fueron lo mejor.

Iraragorri marcó los dos tantos atléticos.

Villanova, recogiendo un centro de Trancas, se apuntó el primer tanto y luego consiguió el empate.

La lucha se mantuvo nivelada hasta el final.

Arbitró Melcón.

EN BARCELONA

ESPAÑOL, 4; DONOSTIA, 0

Barcelona.—En el campo de Sarriá jugaron el primer equipo de Liga el Español y el Donostia.

El equipo españolista tuvo un feliz debut en esta torneo, ya que logró una victoria sobre el donostiarra, que en el primer tiempo no supo contener debidamente los avances bien llevados por la delantera catalana...

En esta se destacó Solé que actuó como en sus mejores tiempos de internacional.

En el primer tiempo, Irlondo inauguró el marcador, al recoger una pelota débilmente rechazada por Beristáin que el delantero centro españolista la envió a la red.

El segundo tanto hizo Edelmiro y fué de factura parecida al primero.

El tercer tanto marcó Irlondo recordando un centro de Bosch.

En la segunda mitad, a los 25 minutos de juego, marcó Irlondo el gol estando en ofensiva y que dió lugar a la protesta donostiarra.

Arbitró Sánchez Orduña, y los equipos se alinearon como sigue:

Donostia: Beristáin; Goyeneche y Arana; Amador, Ayeguerán y Marculeta; Insausti, Adazabat, Chivero, Ipiñá y Toleté.

Español: Florenza; Arater y Pérez; Solé, Loyola y Cristiá; Prat, Edelmiro I, Irlondo, Edelmiro II y Bosch.

SE RUEGA a quien haya llevado un abrigo equivocado, ayer domingo, del "Euzko-Eleka", lo devuelva al mismo y se le entregará el suyo.

EN SEVILLA

BETIS, 2; RACING, 1

Sevilla.—Los primeros veinte minutos del encuentro disputado entre el Betis y el Racing de Santander fueron de gran emoción.

Luego decayó la contienda a causa de haberse lesionado el medio centro montañés Baragaño, que hubo de abandonar su puesto y jugar de extremo izquierdo.

El Betis tuvo una tarde de escasa fortuna, aunque consiguió vencer por dos a uno.

Los goles beticos los marcaron Leizaola y Manóin.

Por el Racing, Pembo hizo el único tanto.

Arbitró Iglesias.

EN LAS ARENAS

ARENAS, 3; MADRID, 3

Bilbao.—En el campo de Ibañeta, ante numeroso público, jugaron ayer el Arenas y el Madrid, empatando a tres goles.

El equipo madrileño ejerció mayor dominio en general, y todos los tantos fueron marcados en el primer tiempo.

Olivares, Luis Reguero y Eugenio fueron los autores de los goles que se apuntó el Madrid.

Yermo, Pérez y Urquiza consiguieron los tantos arenenses.

En el curso del match resultó lesionado el jugador del Arenas, Helguera, en un entonchazo con Leoncito.

Arbitró Stamborn.

I DIVISION

EN IRON

UNION, 1; ALAVES, 1

Unión.—Emery, Arzac y Mandicoid; Solés, Gamboena, Peña, Ojangueren, Echezarreta, Errandona, Sánchez y Chipla.

Alavés: Santamaría; Arana y Martones; Urquidí, Antero, Albéniz, Errasti, Fernández, Irureta, Faco y Gárate.

Actuaba de árbitro el colegiado navarro señor Elizari.

El equipo irunés empezó jugando con excelente acierto. Buenos avances, bien apoyados por los medios y segura la defensa.

Y fruto de ello sobrevino el primer gol a los doce minutos.

Un ataque fronterizo culminó en centro y Echezarreta de un tiro raso se apuntó el tanto.

A los 26 minutos, surgió el empate. El Unión había decaído en su juego; ya no presidia el acierto en sus jugadas; y un fallo de Mandicoid puso el balón a los pies de Irureta y el centro delantero alavés fusiló el gol de la igualdad.

Y ya no hubo más goals hasta el descanso ni en el resto del match.

En la segunda parte, aumentó el tren de la lucha; y vimos más esfuerzo, más cohesión, en ambos bandos, pero igual fallo en el procedimiento técnico y táctico de abrir brecha en las líneas defensivas y a éstas se mostraron más duras y Eguaras en el terreno alavés, las del lado frontizo flaquearon y a punto estuvo que provocaron la caída de la meta defendida por Emery.

Arbitró Sánchez Orduña, y los equipos se alinearon como sigue:

Athletic (M.): 5; CORUNA, 1

Madrid.—El partido de Liga segunda división entre el Athletic madrileño y el Deportivo Coruña tuvo características de juego duro y fué sumamente disputado.

El equipo coruñés dió muestras de estar bien entrenado.

Fueron los primeros en marcar, los athleticos María y Elicegui.

Arocha, lesionado, hubo de retirarse perdiendo el Athletic uno de sus más efectivos delanteros.

El Coruña marcó su único tanto en un penalty transformado por Diz.

Faltando tres minutos para el final, Elicegui afirmó la victoria con un nuevo tanto, el tercero para el Athletic.

Arbitró Arribas.

EN VIGO

CELTA, 3; MURCIA, 1

Vigo.—En el estadio Balaidos jugaron el Celta y el Murcia F. C.

La actuación del goalkeeper del equipo murciano, Elzo, fué formidable. Realizó aradas magistrales y fué ovacionado.

El Celta dominó a su rival y aunque marcó tres tantos falló varios tantos que parecían hechos.

El primer gol vigués fué de penalty, transformado por Pirella.

Machels y González se apuntaron dos tantos más.

El único gol que consiguió el Murcia fué de un remate de Zamora.

Arbitró Villanova.

EN SAN BASTIAN

SABADELL, 5; SPORTING, 2

Sabadell.—Los nuevos campeones de Cataluña debutaron con éxito en la competición de Liga, batiendo al Sporting de Gijón por cinco a dos.

Los asturianos se entregaron ante el vigoroso empuje de los jugadores del Sabadell.

En el primer tiempo, Mufi inauguró el "score" con un gol, al que siguieron dos de Herrera. Pero el Sabadell volvió a marcar por medio de Rubió, Gual y Calvet.

En la segunda parte, Gual se apuntó el quinto y último tanto para el equipo catalán.

Arbitró Balaguer.

CLASIFICACION

I DIVISION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 10 columns (Team, J, G, E, P, F, C, P) and 10 rows of team statistics.

II DIVISION

J. G. E. P. F. C. P.

Table with 10 columns (Team, J, G, E, P, F, C, P) and 10 rows of team statistics.

II PATRIOTAS

Solidario vascoll

Acuérdate que las mejores escopetas son las que fabrica la Cooperativa de Solidaridad de Trabajadores Vascos de EIBAR...

Informes: Felipe Irigoyen, Dos de Febrero 16. Teléfono 1421.

LA PAMPLONESA

Transportes rápidos por camiones entre Pamplona y Madrid. Servicio semanal.

Informes: Felipe Irigoyen, Dos de Febrero 16. Teléfono 1421.

IMPORTANTE CASA

Anuncios luminosos precisa representante inmejorables referencias para esta provincia, fuerte comisión. Escribir: Pajares, Conde Peñalver, 5, Madrid.

J. Gortari

Enfermedades de la piel y venereas Médico por oposición del Dispensario Antivenerico

Estafeta, 47-1. PAMPLONA



Un magnífico despeje de Eizaguirre en el primer tiempo. Juaristi el nuevo osasunista cede al meta del Sevilla, pero... ¡qué magra! (Foto Zaragüeta)

locaron en 20 por 12; pero en ese preciso momento se les paró en seco la jaca y se acabó el partido, pues quedaron rezagados en multitud de tantos y justamente y a duras penas pudieron llegar a los 40.

Arbeloa dió cuenta en forma magnífica de Abrego II y Gurrucaga, seguro en todo momento y en todas situaciones por difíciles que fueran, desarrolló una labor magnífica.

Como final Insausti y Urzaiz dejaron también en 40 tantos para 50 a Iraola y Cestona.

En el Moderno

El nombre de la pareja Altuna y Olascoaga, que jugó contra los hermanos Arrieta, atrajo al frontón de la Mañeta a buen número de aficionados.

Un plan de sinceros, he de decir que el juego de los guipuzcoanos defraudó a los aficionados, ya que Altuna no respondió a "dombó" que le da la prensa guipuzcoana.

Su compañero le ayudó como los buenos, pero se vieron truncados sus buenos deseos por la desdichada actuación del de Guestaría.

Todo lo contrario, podemos decir de los hermanos Arrieta que realizaron una formidable actuación y que confirmaron sus progresos en el noble deporte vasco.

La primera decena terminó con una d. Terreta de 5 tantos en favor de los hermanos. (10-5).

En la segunda siguió la racha hasta el tanto 13. (13 por 5).

El dinero se ofreció de 2 a 10 por los Arrieta.

A partir de este momento, debido sin duda al esfuerzo realizado, los Arrieta decayeron algo; lo cual aprovecharon los guipuzcoanos para ponerse en 17 para 13 que tenían los navarros.

Un quésón de los hermanos Arrieta y llegaron al tanto 39 cuando sus contrarios tenían 24.

He de hacer constar que los Arrieta sacaban del dos y medio y los guipuzcoanos del tres y medio.

En resumen, una victoria más de los hermanos Arrieta y una coñitura de los pronosticadores.

En San Sebastián

EN EL MODERNO DONOSTIARRA

San Sebastián.—El domingo se jugó el partido anunciado.

Iturán se enfrentó a la pareja Arano-Zimera.

Como el partido había despertado gran expectación, el frontón se hallaba completamente lleno.

El partido fué una terrible lucha de la que salió vencedor Iturán, después de ha-

rialmente embotellado en su puerta. Algunos escapada completamente aislada, que daba más miedo por ver perder el partido que por llevar el gol "marcado" a cargo de la delantera sevillista y paren usades de contar.

Catachú y Juaristi ayudaban demasiado a la línea media, mas gracias a sus arrebates dominaba Osasuna. Una, otra... cien veces la pelota rozó palcos de la meta de Eizaguirre, el cual, por otra parte detuvo todo lo que enviaban los artilleros de Osasuna con puntería. Y esto no fué poco. Hubo tiros esquilpados, altos, a los ángulos... Guillermo no dejó de pasar nada.

Fero es más; los robustos "floreros" que constituyen la defensa del Sevilla, aun empleándose a fondo, no podían impedir que Vergara se filtrase un sin número de veces, mas Izaguirre, haciendo juego de tercer defensa, detenía balones en su misma línea de penalty.

Y así pudimos contar unos cuantos—que fueron muchas excelentes intervenciones de Eizaguirre.

Pero llegó el segundo tiempo y con él, lo inspechado, mejor dicho, lo lógico.

Catachú y Juaristi que habían jugado todo el tiempo primero de medios y de delanteros, todo en una pieza, sufrieron las consecuencias de esa excesiva brega. Máximo Catachú q. por su excelente actuación era más vigilado que su compañero. Además recibió un golpe al principio del partido, que le restó facultades.

Al encontrarse la línea media sin el apoyo que hasta entonces fué su ayuda, quedó demasiado patente su bajo juego. Kuki, descolgado, era hombre nulo y Ruiz no pudo con el extremo derecha del Sevilla. Unazo a está el que Rey tuvo su peor actuación de la temporada y todo lo que de dominio hemos hablado de Osasuna, correspondió en esta segunda mitad al Sevilla, cuya línea media, bien colocada, mandó incesantemente balones a su delantera.

En un espacio de un cuarto de hora se apuntó el Sevilla sus tres tantos, de los cuales el primero, creemos, pudo evitarse.

Ninguno de ellos fué producto de jugada bien ligada ni formidablemente rematada, pero los tres fueron hechos en buena lid.

ber estado la pareja en 39 tantos por 34 para 40.

En Vergara

Se jugó en el frontón municipal de esta villa el partido anunciado entre Peru y Urceley, contra Ubilla I y Mondragones.

Después de una incesante lucha en la que se vio gran competición por parte de ambas parejas, obtuvieron el triunfo Ubilla y Mondragones, que dejaron a Peru y Urceley en 16 tantos para 22.

Cuando Osasuna jugó con movilidad y a ras de tierra, pasó tan serios apuros el equipo que únicamente el partero, del brazo de la Providencia pudo hacer llegar al Sevilla imbatido hasta el segundo tiempo.

Ya en el segundo tiempo, cuando naufragó la línea medio osasunista, su homónima contraria, jugó a placer y allí descolgó con mucho Fede, que en todo el partido fué el mejor medio.

En la delantera sobresalen Campanal y el extremo derecha, siguiendo en méritos el interior izquierda.

Las defensas constituyen una buena pareja... y nada más.

De Osasuna creemos que Catachú y Bolic fueron los mejores; Villacampa en este mismo plano durante el primer tiempo cedió algo en el segundo, pero siempre fué el mejor jugador de su línea. Vergara... merece su actuación un punto aparte y los demás unos mal y otros peor. Pedrin estuvo mejor que en otros partidos no pudiéndose echar la culpa de los goles que le marcaron.

Vergara tuvo el domingo cosas imperdonables, porque no se puede pasar sin censurar el que un delantero centro que el año pasado fué a la cabeza de los "goledores", falle las dos o tres inmejorables ocasiones que tuvo para marcar.

Cierto que Vergara, en mitad del campo pasó el balón estupendamente, pero preferimos que hubiera abandonado algo de esto a cambio de que hubiera hecho aquellos goles que era más difícil hacer lo que hizo, que llevar el balón a la red.

Y todos nos hemos de acordar que goles con triunfos.

El domingo quedó demostrado una vez más lo que ya antes de ahora hemos dicho: los partidos no los pierden solamente los defensas y pertero con fallos inexplicables, no, los pierden también quienes se apuntan los goles a lo fernando VII.

Y Múgica y Vergara tuvieron varios balones por ese estilo.

Iturralde hizo un buen arbitraje. Cierto que encontró con un partido suave; un verdadero partido de guante blanco, pero no desentonó. Estuvo bien.

Al oído le diríamos que aquel abrazo de Ewa a Vergara—chistes fáciles no—cuando Julián se iba como una flecha a la puerta, debió dar penalty.

¡Había mucho que hacer allí!

El público correcto animó a Osasuna, mientras Osasuna se captó su confianza; mas al ver la "debañe" del equipo, aunque buscase otra cosa, jaleó a los sevillistas.

ANDONI

Aspecto "de lo general" durante el partido Osasuna-Sevilla. Los rojos rebosan alegría; los "rojos" están valientes... pero no contaban con la "huespeda" (Foto Zaragüeta)



Aspecto "de lo general" durante el partido Osasuna-Sevilla. Los rojos rebosan alegría; los "rojos" están valientes... pero no contaban con la "huespeda" (Foto Zaragüeta)

Por telégrafo, teléfono y correo

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

NOTICIAS DE MADRID

El Tribunal de Garantías estima el recurso de Martínez Sabater, rechaza el de del Moral y acuerda examinar el de March

Un hijo del Presidente de la República prestará servicio militar como perteneciente al cupo de filas en Jaca

Reuniones electorales de antimarxistas y socialistas.-Inauguración de ocho grupos escolares

Madrid 6, 23'30
DISPOSICIONES OFICIALES
Entre las disposiciones que publica la Gaceta en el número del domingo figuran las que siguen:
Disponiendo que don Hipólito Aparicio Hernández, oficial de Administración de Tercera, destinado en el Instituto de Segunda Enseñanza de Tudela, pase a prestar sus servicios provisionalmente al Instituto de El Escorial por así requerirlo conveniencias del servicio.
Relación de maestros aprobados en el concurso para plazas en el extranjero.
Disponiendo el pago a la Compañía Trasatlántica de 1.024.862 de pesetas por la subvención correspondiente al mes de noviembre por los servicios trasatlánticos, y de pesetas 1.674.230 por los servicios de soberanía.
Constituyendo el Consejo de Administración del Colegio de Huérfanos de los Cueros de Vigilancia y Seguridad.
Relación de sitios naturales de interés nacional.

REGRESO DEL PRESIDENTE
A primera hora de la mañana llegó de regreso de su viaje a Marruecos el jefe del Estado, al que recibieron los miembros del Gobierno y autoridades locales y rindió honores una compañía de infantería con bandera y música.
El señor Alcalá Zamora, que se mostró muy satisfecho por su excursión, despachó prolongadamente con el jefe del Gobierno, que acudió a Palacio a las doce de mediodía.

NOTICIAS DADAS EN GOBERNACION
A la una de la madrugada, el ministro de la Gobernación se había retirado a descansar.
Los secretarios facilitaron a la Prensa un telegrama del gobernador de Alicante, participando que en el pueblo de Almoravíd, cuando se celebraba un mitin de derecha, estando hablando el candidato don José Canalejas, penetró un grupo de vecinos, en actitud tumultuosa, surgiendo una colisión, en el curso de la cual se hicieron numerosos disparos.
Resultó gravemente herido en la cabeza el señor Canalejas, así como un hermano que le acompañaba.
También resultó gravemente herida una mujer.
—En Huelva hizo explosión un petardo en un café, haciendo sírlo set niños por la Policía dos individuos.
—En Gerona, los obreros del ramo de transportes, han celebrado una asamblea acordando ir a la huelga el próximo día 11.
—Un telegrama ampliatorio de Almoravíd dice que la Guardia civil detuvo a un individuo perteneciente a las derechas, el que se le ocupó una pistola y fué sentenciado a prisión.

LOS CONSERVADORES EN LAS ELECCIONES
Hablando de los partidos republicanos ante las elecciones ha dicho el candidato por Madrid don Carlos Blanco que el partido conservador procurará que sus ideales informen la política republicana del porvenir.
INCENDIO EN UNA ESCUELA ESPECIAL
En la Escuela Especial de Ingenieros Agrónomos se declaró a última hora de la tarde un incendio que los bomberos sofocaron rápidamente.
UN ALCALÁ ZAMORA, QUINTO
Esta noche ha marchado a Jaca, donde le ha tocado prestar el servicio militar, el joven Luis Alcalá Zamora y Castillo, hijo del Presidente de la República. Desde el primer momento se negó resueltamente a acogerse a los beneficios de la cuota militar.

LA CANDIDATURA ANTIMARXISTA
En la mañana del domingo se celebró en el Cine de la Opera el anunciado mitin de presentación de la candidatura antimarxista.
Gil Robles combatió rudemente al socialismo y criticó en términos de extrema dureza la labor de los Gobiernos en los dos primeros años de República y la de las Cortes Constituyentes.
Declaró que si las derechas triunfan en las urnas y se les niega se adueñarán de aquél por la fuerza.
El señor Gil Robles se ausentó del local por tener que partir apresuradamente para Salamanca, donde debía participar a la tarde en otro acto de propaganda electoral.
Hernando de Larramendi afirmó que los revolucionarios nada han creado mientras han permanecido en el Poder.
Elogió el trabajo en todas sus manifestaciones.
Rodríguez Jurado dijo que ahora rescuita el dormido españolismo, y prometió defender los vitales intereses agrícolas si consigue el acta.
Mateanz declaró en su nombre y en el de Riesgo que ambos forman parte de la candidatura como representantes de la industria y el comercio.
Luca de Tena expuso cómo ha sido posible la unión de las derechas sin renunciar ninguno de los candidatos a su ideal peculiar, y glosó el programa mínimo común, afirmando que los tres puñales que la santa España tiene clavados en el pecho son el socialismo, el separatismo y la masonería.
El ex ministro Gotochea pronunció un larguísimo discurso, atacando a los socialistas a los colaboradores de los socialistas y a Lerroux, al que llamó equilibrista y gran parado de la República, diciendo que entre todos ellos han aniquilado la riquísima economía española.
No se produjeron incidentes ni dentro ni en las cercanías del local. Las precauciones adoptadas por las autoridades fueron extraordinarias.
LOS PASQUINOFOBOS
La policía ha seguido deteniendo a numerosos jóvenes por arrancar carteles de propaganda electoral. Como las derechas han sobrepasado a los contrarios en abundancia de pasquines fijados por las paredes, han predominado las detenciones de izquierdistas.
PLANEANDO LOS PRESUPUESTOS
A los periodistas ha dicho el Ministro de Hacienda que a uno de los próximos Consejos llevará las bases o normas para la formación de los presupuestos que habrán de regir durante los tres últimos trimestres del próximo año de 1934, pues aunque cree no será el actual Gobierno el que tenga que presentarlos a las Cortes, quiere que su sucesor en el ministerio encuentre a mano los datos precisos para su labor.
Dijo cuenta de haber sido enviado esta mañana a La Línea un inspector del cuerpo de Guardias para depurar las responsabilidades en que haya podido incurrir algún funcionario del cuerpo con ocasión de salir por aquel lugar de March en su fuga a Gibraltar.

presentación de la candidatura antimarxista.
El señor Alcalá Zamora declaró que la finalidad perseguida por la República en materia de enseñanza tiene un profundo sentido histórico, y que el mejor medio que tiene una generación para influir en otra es fomentar la escuela. La República espera mucho de los niños de hoy, que han de ser los hombres de mañana.
LA IDENTIFICACION DE LOS ELECTORES
El ministro de la Gobernación ha anunciado que al Consejo de mañana llevará un proyecto de circular a los gobernadores con instrucciones para que eviten toda suerte de coacciones y violencias sobre los electores, los cuales podrán identificar su personalidad mediante la cédula personal, por carnets o pasaportes o por declaración notarial.

queridos los socialistas para instaurar el régimen republicano se les hubiese dicho que su esfuerzo iba a beneficiar a hombres como Alba o Gil Robles no lo hubieran hecho, pues a ellos les interesaban mucho más otras cosas que vengar un agravio personal del Borbón.
Hizo ver que la obra legislativa que las Constituyentes no está terminada, particularmente en materia social, y declaró que si los Gobiernos que vengán no procuran la terminación de tal tarea habrán traicionado a los compromisos prerrevolucionarios.
Jiménez de Asúa justificó su intervención por el deseo de presentar el descargo de su trabajo como diputado.
Explicó su parecer adverso a la colaboración del partido socialista en el Gobierno una vez aprobada la Constitución, estimando que semejante actuación dañaba gravemente a los intereses de la organización.
Atribuyó la campaña que contra la República se hace esta temporada a haberse enrolado en el partido radical los monárquicos del 12 de abril, que su disfraz republicano laboran en pro de sus únicos ideales.
Encuentra acertado que el partido aspire a ocupar el Poder, pero debe gobernar con su programa y sus métodos, en socialista, y

tal objeto debe irse adiestrando, evitando que la hora más importante le sorprenda sin preparación adecuada.
Recordó al terminar que conforme a la Constitución en España todos los Poderes emanan del pueblo.
En último lugar habló don Julián Besteiro. Expuso su creencia de compatibilidad entre la disciplina y la libre discusión.
Hizo notar que en la llamada candidatura antimarxista entran elementos de los que se denominan fascistas, entre ellos el hijo de Primo de Rivera, joven que hace poco proclamó no tiene por admisible otra dialéctica que la de la violencia.
Examinó la situación actual de los partidos republicanos, augurando una pronta disolución del radical si no se libra de la ganga monárquica que lleva y no pone su contenido social al compás de los tiempos.

El primero en hablar fué Trifón Gómez. Exhortó a los obreros a cumplir disciplinadamente su deber en el día 19 del corriente, resaltando la enorme transcendencia que para el proletariado español tiene la próxima jornada electoral.
Estudió las últimas elecciones municipales parciales para deducir el error de quienes ligeramente afirmaron habían sido un fracaso para el socialismo.
Atacó a Lerroux, y dijo que si al ser re-

tas treinta las construidas en la capital. Dedicó grandes elogios a los arquitectos que han dirigido las construcciones escolares.
El señor Alcalá Zamora declaró que la finalidad perseguida por la República en materia de enseñanza tiene un profundo sentido histórico, y que el mejor medio que tiene una generación para influir en otra es fomentar la escuela. La República espera mucho de los niños de hoy, que han de ser los hombres de mañana.
LA IDENTIFICACION DE LOS ELECTORES
El ministro de la Gobernación ha anunciado que al Consejo de mañana llevará un proyecto de circular a los gobernadores con instrucciones para que eviten toda suerte de coacciones y violencias sobre los electores, los cuales podrán identificar su personalidad mediante la cédula personal, por carnets o pasaportes o por declaración notarial.

El señor Alcalá Zamora, que se mostró muy satisfecho por su excursión, despachó prolongadamente con el jefe del Gobierno, que acudió a Palacio a las doce de mediodía.

En el Cine Pardiñas se celebró el domingo por la mañana un acto de propaganda electoral organizado por la Agrupación Socialista Madrileña.
El primero en hablar fué Trifón Gómez. Exhortó a los obreros a cumplir disciplinadamente su deber en el día 19 del corriente, resaltando la enorme transcendencia que para el proletariado español tiene la próxima jornada electoral.
Estudió las últimas elecciones municipales parciales para deducir el error de quienes ligeramente afirmaron habían sido un fracaso para el socialismo.
Atacó a Lerroux, y dijo que si al ser re-

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

Los socialistas en Granada.
LOS SOCIALISTAS EN GRANADA.—HABLAN PRIETO Y DE LOS RIOS
Granada.—Con lleno completo se celebró en el Teatro Cervantes un mitin socialista.
El ministro de los Ríos presentó a los oradores.
Explicó lo que significaba la candidatura de coalición de radicales y derechas, y señaló que García Valdecasas ha sido exiliado de la candidatura de coalición, en la que figuraba no por sus declaraciones fascistas que también tiene hechas Gil Robles, sino por haber combatido igual que al socialismo al capitalismo.
El rector de la Universidad, don Alejandro Otero, calificó de bendita la última crisis, pues ha servido para que los socialistas conozcan las intenciones de los republicanos.
En veinte días de Gobierno de Lerroux Samper echó abajo lo sustancial de las leyes sociales.
Mara Martínez Sierra recabó el voto de la mujer.
Prieto recordó que al socialismo le combaten los partidos de la derecha y los republicanos que se han ausiado de su obra.
Dijo que el anuncio condicional de Lerroux en Castellón de echarse a la calle no paga de ser un verbalismo. No se explica que hombres que poseían el triunfo de las derechas repudien a éstas.
Sostiene que en las filas del radicalismo ha hallado cobijo lo más atroz y podrido de la República española.
Censura acremente a sus difamadores, y reta y emplaza a cuantos han hecho determinadas insinuaciones sobre su intervención en el asunto de los petróleos rusos a que presentan una denuncia concreta. Ya sabe que tiene dos actitudes a tomar con tales gentes: la del desdén y la de agarrarles por la sotana para cubrirles de salvajezos al rostro.
Anunció que el partido socialista tendrá en las Cortes fuerza bastante para impedir el retroceso de la legislación social.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

Los socialistas en Granada.
LOS SOCIALISTAS EN GRANADA.—HABLAN PRIETO Y DE LOS RIOS
Granada.—Con lleno completo se celebró en el Teatro Cervantes un mitin socialista.
El ministro de los Ríos presentó a los oradores.
Explicó lo que significaba la candidatura de coalición de radicales y derechas, y señaló que García Valdecasas ha sido exiliado de la candidatura de coalición, en la que figuraba no por sus declaraciones fascistas que también tiene hechas Gil Robles, sino por haber combatido igual que al socialismo al capitalismo.
El rector de la Universidad, don Alejandro Otero, calificó de bendita la última crisis, pues ha servido para que los socialistas conozcan las intenciones de los republicanos.
En veinte días de Gobierno de Lerroux Samper echó abajo lo sustancial de las leyes sociales.
Mara Martínez Sierra recabó el voto de la mujer.
Prieto recordó que al socialismo le combaten los partidos de la derecha y los republicanos que se han ausiado de su obra.
Dijo que el anuncio condicional de Lerroux en Castellón de echarse a la calle no paga de ser un verbalismo. No se explica que hombres que poseían el triunfo de las derechas repudien a éstas.
Sostiene que en las filas del radicalismo ha hallado cobijo lo más atroz y podrido de la República española.
Censura acremente a sus difamadores, y reta y emplaza a cuantos han hecho determinadas insinuaciones sobre su intervención en el asunto de los petróleos rusos a que presentan una denuncia concreta. Ya sabe que tiene dos actitudes a tomar con tales gentes: la del desdén y la de agarrarles por la sotana para cubrirles de salvajezos al rostro.
Anunció que el partido socialista tendrá en las Cortes fuerza bastante para impedir el retroceso de la legislación social.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

regimen, y cree inadecuada una fuerte reacción derechista.
Si el partido radical gobierna la obra de las Constituyentes respetará, pero aplicándole de forma que no padezca la economía.
UN DISCURSO DE LARGO CABALLERO
Jaén.—En la Plaza de Toros se celebró ayer un acto de propaganda socialista interviniendo Bujeda y Largo Caballero.
Bujeda habló brevemente por encontrarse indispuesto.
Largo Caballero protestó de la actuación de los guardias de asalto al llegar él a la población, golpeando a millares de obreros indefensos.
Expuso y defendió la legislación social de la República.
Atacó al naciente fascismo.
Afirmó que después de ser ministro se siente más socialista que nunca.

Información del Extranjero

Mussolini impone el matrimonio a los funcionarios solteros, conminándoles con la cesantía si no se casan

Las negociaciones entre Inglaterra y los Estados Unidos sobre las deudas de guerra han fracasado rotundamente.-El vuelo transafricano de la escuadrilla francesa.-Las elecciones en Suiza.

Londres. — Se sabe que el gobierno inglés, ha pedido explicaciones al Gobierno del Reich acerca de las quejas que pueda tener contra el periodista Panter. Hasta ahora no se ha recibido la respuesta del gobierno alemán.

URICH. — Ha pasado por esta ciudad el corresponsal del Daily Telegraph en Munich que fué obligado a abandonar Alemania.

BOGOTA. — El partido liberal acordó proclamar candidato presidencial al señor Alfonso López.

HANOI. — Se sabe que las víctimas causadas por el último ciclón se elevan a 30.

MANILA. — El presidente del Senado irá a Washington presidiendo una comisión que solicitará disposiciones encaminadas a la inmediata independencia del Archipiélago.

BEYRUTH. — Ha sido atacado por un grupo de manifestantes un puesto de policía de Damasco.

Resultaron un muerto y 24 heridos, practicándose 25 detenciones.

LAS NEGOCIACIONES ANGLOAMERICANAS SOBRE LAS DEUDAS DE GUERRA HAN FRACASADO

Washington. — Las negociaciones anglo-americanas sobre las deudas de guerra se dieron por terminadas el sábado con un fracaso total.

No sólo los dos países no pudieron entenderse para una revisión del acuerdo de Mellon-Baldwin, sino que tampoco llegaron a un acuerdo respecto a los vencimientos de diciembre próximo.

En estas condiciones Inglaterra no pagará el vencimiento del 15 de diciembre, imitando la conducta de Francia, después de unos años de esfuerzos infructuosos para conseguir de la administración americana una reglamentación equitativa de las deudas intergubernamentales, teniendo en cuenta la situación económica de Europa.

LA HUELGA DE COLONOS SEGUIRA AUNQUE HAYA DE DURAR 30 AÑOS

Washington. — El señor Milo Reno, presidente de la Federación de colonos agricultores, pronunció un discurso en Maryville, asegurando que la huelga agrícola continuará hasta que el colono sea colocado en igualdad de condiciones de los demás ciudadanos, aunque esta huelga tenga que durar treinta años.

Añadió que el plan del Gobierno rendiría a los colonos a la esclavitud.

HUELGA DE MINEROS

Wilkesbarre. — Más de setenta mil mineros han votado la huelga general en Pensilvania.

Se ha enviado un delegado para estudiar el conflicto.

EL ÚLTIMO ESFUERZO DEL GOBIERNO YANQUI EN POLITICA AGRICOLA

Washington. — A pesar de las presiones ejercidas sobre él, el Gobierno ha decidido continuar hasta nueva orden su política agrícola que tiende a conseguir el alza de los precios.

El Gobierno está persuadido de que su sistema agrícola es justo y de que tendrá éxito a pesar de que el reajuste del nuevo sistema podrá tardar en dar buenos resultados dos o tres años.

Hace notar que el índice de los precios ha pasado ya del 59 al 61 por ciento con relación a los precios de antes de la guerra y la semana última el índice de los precios de los productos adquiridos por los colonos era de 116 y 117 por ciento.

Las exportaciones de los productos agrícolas han sido inferiores sólo en un tres por ciento al término medio de 1909 a 1914.

El Gobierno reconoce que si estas medidas no dan resultados en breve plazo, tendrán que recurrir, sino a una emisión de billetes, a una de las numerosas formas posibles de la inflación que recaerá sobre la moneda de plata.

FESTEJANDO EL RECUERDO DE LA FIRMA DEL ARMISTICIO

Handroy. — La ceremonia anual ante el obelisco de Handroy, que marca el paso de las líneas francesas por los plenipotenciarios alemanes que fueron a pedir el armisticio se celebró ayer con gran solemnidad.

El general Debenev, que mandaba el primer ejército, fué recibido por el Ayuntamiento de Le Capelle en compañía del coronel Bourbonnousse, jefe de Estado Mayor,

que recibió el 4 de noviembre de 1918 a los plenipotenciarios alemanes.

También se halla presente el cabo corneta que dió el toque de cese de fuego, los parlamentarios y buen número de jefes y oficiales que presenciaron aquel acontecimiento.

A mediodía se celebró un banquete, ofrecido al general Debenev por el Ayuntamiento.

Durante todo el día se pronunciaron discursos ante el obelisco evocando los detalles de la firma del armisticio.

EN LA SAYNE SE HA PUESTO A FLOTE UN NUEVO PAQUEBOTE

Paris. — En La Sayne se ha procedido a la botadura del nuevo paquebote "El Djézair", construido por la Compañía mixta de Navegación.

Asistieron a la ceremonia las autoridades militares y marítimas y los alcaldes de Marsella, Toulon y La Seyne.

El nuevo paquebote tiene 121 metros de largo y 16 de ancho y puede llevar a bordo 333 pasajeros.

Empezará a prestar servicio a primeros de julio de 1934 en la línea de Argelia.

EN LAS FABRICAS DE FORD PARARAN 45000 OBREROS DURANTE UNA SEMANA

Washington. — La Compañía de Ford ha tenido que someterse al Código Industrial del presidente Roosevelt y al ponerlo en práctica ha de dejar parados 45.000 obreros durante una semana.

EL HIJO DE LINDBERGH?

Bruselas. — El periódico "La Ultima Hora", dice que en el pueblo de Malesves Sain-

de emprendió el viaje. En vista de ello, Cot decidió trasladarse por ferrocarril a Istres.

Anoche estaba ya todo preparado en el aeródromo. Los aparatos tenían todos las provisiones necesarias y estaban provistos incluso de motores nuevos. Cada avión lleva un depósito que contiene 25 litros de agua potable. Todos los equipos de aviones llevan un saco vacío que, en caso de panne, serán llenados de arena o tierra. También llevan una caja de cartón conteniendo dos kilos de pan de guerra, quinientos gramos de te negro, un frasco de alcohol y una cacerola de medio litro de cabida.

Ha llegado el ministro del Aire, Pierre Cot, al que acompañaban el subsecretario de Estado, Delsol; el general Denain, jefe de Estado Mayor general; el coronel Jaumaud, jefe del Gabinete civil del mismo, todos los cuales habían ido a Le Bourget, para montar en el aparato "Marcel Bloch", para trasladarse a Istres, y no pudieron hacerlo por las causas ya referidas.

Cot ha manifestado que el avión que proyectaban realizar el viaje a Istres, tenía que ser pilotado por Terrasson y Francosis, que quedaron en Le Bourget al ver la imposibilidad de iniciar el vuelo.

El ministro montó en el tren de las 11.40 en la estación de Lyon, con dirección a Marsella.

"EL REY DE LOS PERIODICOS", CONTRA LAS REFORMAS DE ROOSEVELT

Washington. — Hearst, el famoso Hearst, que durante el mando de Hoover se distinguió por su campaña contraria a la política

EL RECEPTOR DE MAYOR ALCANCE Y SONIDO MAS VERDADERO

ZENITH

SUPERHETERODYNOS DE 5 A 12 VALVULAS

DISTRIBUIDORES EXCLUSIVOS para Navarra y Guipúzcoa

ARRILLA Y C.^a

PIANOS-AUTOPIANOS-HARMONIUMS-GRAMOLAS

amplion San Sebastián

Zapatería, 58 y 62 San Martín, 22

te Marie tiene el matrimonio Van den Bosch un niño a su cuidado que parece es hijo del popular aviador Lindbergh.

Ahora lo que el periódico no dice es si esta criatura es la que robaron en los Estados Unidos al matrimonio Lindbergh hace algún tiempo.

EL VUELO DE LA ESCUADRILLA FRANCESA

Istres. — A primera hora de la madrugada estaba ya preparada la escuadrilla de aviones franceses que van a realizar el "raid" transoceánico, al mando del general Vuillemin.

Anoche había algún cuidado con el fuerte viento que reinaba sobre los Pirineos, pero se esperaba que hoy descendería en intensidad y se podría dar la salida.

Los comandantes Pellitier, Delsy y Papin, que en los aviones 13 y 14 del segundo vuelo de la escuadrilla debían iniciar el vuelo para Perpiñán y Los Alcázaros a fin de preparar la etapa de los 28 aparatos restantes, no han podido salir del aeródromo a causa del mal tiempo que hacía ayer.

Especialmente en la región de Perpiñán era malísimo el tiempo, lloviendo con intensidad y con un temporal de vientos terribles.

Todavía se creía posible un cambio rápido de las condiciones atmosféricas en las regiones del Mediodía y por este motivo Pellitier y Papin esperaban que podrían hacer si vuelo pronto.

El ministro del Aire, Pierre Cot, tenía el propósito de ir a Istres por vía aérea para despedir a la escuadrilla transoceánica, pero hubo de desistir, en vista del mal tiempo.

Ya en el aeródromo de Le Bourget, el ministro del Aire se vió en la imposibilidad

desarrollada por el político republicano, y en cambio defendía abiertamente las orientaciones marcadas por los demócratas y su jefe, el actual presidente Roosevelt, ha cambiado de rumbo a toda su Prensa, y ahora combate con energía los planes de reconstrucción emprendidos por el jefe del Estado norteamericano.

Desde desde todos los diarios que posee en los Estados Unidos, y que son muchos, que por algo se le denomina el "rey de los periódicos norteamericanos", la reducción del valor del dólar, intensificando la campaña de tal forma que se pone en duda que se pueda llevar a cabo la obra gubernamental, a menos que no cese este personaje de que hablamos en su oposición, lo que no es de esperar, al menos de no surgir acontecimientos imprevisibles.

LA ACCION DEL SENADO NACIONAL SOCIALISTA EN DANTZIG

Varsovia. — Para explicar su actitud hacia el alto comisario de la Sociedad de Naciones, el Senado de Dantzig publicó un extenso comunicado exponiendo el punto de vista en la suspensión de los periódicos de oposición.

He aquí algunos de los párrafos principales: "La suspensión del "Dantziger Landeszeitung" y del "Dantziger Volkstimme" fué efectuada por el jefe de Policía.

Los redactores jefes de estos dos periódicos han presentado una protesta ante el Senado y éste no aceptó la querrela. Pero antes de conocer la resolución del Senado, los dos periódicos se creyeron en el caso de dirigirse directamente al alto comisario de la Sociedad de Naciones. En estas condiciones,

SÓLO 90 céntimos



Ni un céntimo más le costará la nueva cajita de bolsillo, que lanza al público el LABORATORIO RICHELET y que contienen sus célebres

PASTILLAS

Son tan indispensables como el abrigo u otra prenda de invierno destinada a conservar el calor del cuerpo pero que no impide los estragos del frío y de la humedad en las vías respiratorias. Su porte no deforma los bolsillos como los encendedores o llaveros y ocupa el sitio de un pequeño cuaderno de notas. En el bolso de las señoras es un objeto imprescindible que ni pesa ni abulta.

nes a la garganta y a los pulmones y evitará la mala impresión que producen los aprensivos cubriéndose la boca con bufandas o pañuelos, creyendo alejar así el peligro de la gripe, bronquitis y males de garganta y, dando la sensación de hallarse enfermos.

Las Pastillas Richelet tienen un sabor agradable, no cansan el estómago, son aromáticas y de excelente ayuda para la digestión. Favorecen las secreciones eliminatorias; calman los sofocos y ataques de tos; hacen desaparecer las irritaciones de garganta y preservan las vías respiratorias contra la repetición de tales enfermedades.

Los ancianos, adultos y niños propensos a bronquitis o resfriados, y todo aquel que por sus deberes o aficiones está expuesto a los cambios bruscos de temperatura, deben proteger sus vías respiratorias con las Pastillas Richelet.

Con una Pastilla Richelet en la boca no tema usted la salida de casa ni el contacto con el frío de la calle al abandonar un local cerrado, los templos, las salas de espectáculos, etc. No sentirá la molestia del aire viciado por exceso de calefacción o por ventilación insuficiente, ni correrá el peligro de un resfriado en trenes, tranvías, autobuses u otros vehículos donde las corrientes de aire son inevitables.

Con una Pastilla Richelet se protegerá contra la tos, los catarros, afec-

Pida usted en cualquier farmacia la nueva cajita de bolsillo por sólo 90 céntimos.

Sigue vendiéndose también la caja grande al precio de 1,85 ptas., más el timbre.

Si desea folleto gratuito para la curación de las vías respiratorias, pídalo al LABORATORIO RICHELET.- San Bartolomé, 22 y 24.-San Sebastián.



He aquí

la receta que le curará su padecimiento del ESTÓMAGO o INTESTINOS aunque sea de muchos años de antigüedad y hayan fracasado otros tratamientos.

ELIXIR ESTOMAGAL

SAIZ de CARLOS

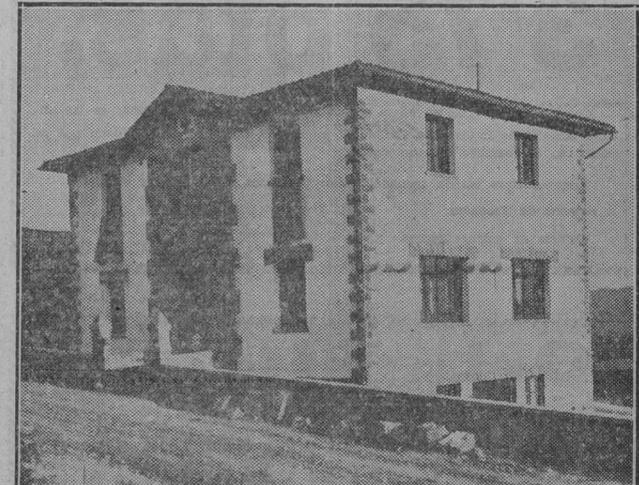
Propague LA VOZ DE NAVARRA

LICORIT

Con una caja de este preparado conseguirá un exquisito licor aromático, estomacal, digestivo y refrescante.

CIBRA EL CUCCO

LA MAS HIGIENICA



Aspecto exterior del hermoso edificio-escuela levantado en Grocin a costa del celoso sacerdote, don Juan Albizu, digno Párroco de San Saturnino de Iruña

CRONICA DEL EXTRANJERO

Política y políticos

Los políticos vienen teniendo mala prensa. ¿Son justos tantos reproches que se les hace desde los más diversos sectores? Digamos la verdad sin rodeos: a los hombres que por vocación o por imperio de las circunstancias intervienen activamente en la política se les suele hacer víctimas propiciatorias por errores cometidos, en su mayor parte, por los demás. Muchos de los que más acerbamente les censuraron son, en realidad, demasiado perezosos para averiguar y estudiar las verdaderas causas de sus zozobras o desgracias actuales; y encuentran muy conveniente tener a mano a quien echarle las culpas de todo lo que acontece.

Los comerciantes, por ejemplo, y los hombres de negocios en general, son de los que más protestan contra los políticos. Han dicho siempre que éstos no debían ingerirse en los asuntos económicos; y han conseguido, en efecto, impedir en gran medida a los políticos toda influencia en la vida industrial de la nación. Pero cuando la ineptitud o la exclusiva codicia de los que dirigen la industria ha provocado un colapso general, rechazan la culpa a los políticos.

¿Es esto lógico? El interés de las grandes masas de electores es hoy, en las democracias occidentales, más fuerte que nunca por todas las cuestiones políticas. Y la razón está bien clara; porque en vista de la depresión económica general se exigen a los gobiernos y a los Parlamentos, cada día con mayor apremio, que tomen a su cargo la responsabilidad de emprender y dirigir una política de "reconstrucción"; es decir, de mayor justicia social, de mejor distribución de la riqueza común.

No puede encargarse tamaña tarea a un solo sector de la comunidad. Tomando como ejemplo mi propio país, sería imposible para un Comité formado por los más capaces de los capitanes de industria llevar a cabo un éxito una cruzada para la reconstrucción económica de la Gran Bretaña. Ellos no representan sino un solo grupo de intereses: una clase. No sintetizan la experiencia, los anhelos y la decisión de la comunidad entera. Ni disponen tampoco de todos los recursos necesarios para semejantes empresas.

Son los representantes de todo el pueblo de la nación entera, reunidos en el Parlamento, como expresión de la voluntad general, quienes han de determinar sobre qué base, qué principios, la industria y la sociedad en diversas actividades han de organizarse en lo porvenir. El arte de gobernar es tan completo por lo menos, y tan grande, como cualquiera de las artes. Es el arte de proyectar y dirigir la sociedad humana. Los que tratan de tomar parte en esa labor han de tener un concepto de las normas que consideran más equitativas y más adecuadas para el buen gobierno de la sociedad, y han de tratar de realizar ese concepto por un trabajo constante, al que deberán dedicar su vida entera, porque no es obra de una sola generación.

Los observadores superficiales de la política vienen repitiendo que no tomarán parte en ella mientras esté basada en las luchas de partidos. Esos críticos creen que los partidos son cosa nefasta, que adultera el sentido real de la política. Esto es una solemne tontería. No saben es una solemne tontería. No saben es una solemne tontería. No saben es una solemne tontería. No saben es una solemne tontería.

los partidos tal como existen en la actualidad. El ejemplo está a la vista: que reparen en las dictaduras fascistas.

Los partidos que actúan en la Gran Bretaña—y lo mismo es cierto las demás democracias occidentales—no están sólo divididos por meras discrepancias, más o menos nimias, de opinión, sino por su identificación con grandes principios políticos y sociales diferentes. Así el Labour Party tiene por credo el Socialismo, mientras que el Partido Conservador defiende el capitalismo. Cualquier intento de borrar las hondas diferencias que los separan y formar un Parlamento y un Gobierno por encima de los partidos, independientes de ellos, tendría por resultado una situación insostenible de hipocresía y fraude, que enturbiaría toda la vida política del país.

La política de partidos continuará, porque es inevitable, porque es una batalla perfectamente legítima que están librando dos escuelas opuestas, cuyos conceptos chocan diametralmente en cuanto a cómo debe moldearse el futuro de nuestra sociedad. Una de las dificultades con que tropiezan precisamente los hombres y las mujeres jóvenes que ahora van al Parlamento; o que hoy día esa labor requiere todo su tiempo y lo mejor de su actividad.

Hasta la guerra en Inglaterra y en Francia, hasta la dictadura en España, el cargo de diputado era una agradable sinecura, salvo rarísimas excepciones. La labor en el Parlamento y en el distrito no requería mucho tiempo. Podía uno dedicarse a otras muchas actividades. Durante largos períodos apenas si el diputado se acordaba de la política. Pero todo ha cambiado muchísimo. La abundancia y la complejidad de la legislación social, por sí sola, requiere una atención constante y un contacto inintermittente entre el diputado y sus electores. Las demás cuestiones, tales como la política internacional, exigen también una labor ardua. La política impone hoy día sacrificios sin cuento. El diputado, en Inglaterra como en otros países, tiene que pasar los sábados y domingos en su distrito, aconsejando a sus prelegionarios, estudiando con ellos los problemas planteados, convertido también en propagandista.

La indemnización que suelen cobrar los diputados es, por lo general, demasiado reducida para compensar esa absorción total de su tiempo y de su actividad, porque solamente para despachar la correspondencia necesitarían los servicios de un secretario un par de horas al día. Los que maldicen de los políticos y les reprochan su falta de eficiencia no reparan en las agobiadoras condiciones en que se ven obligados a desarrollar su labor. Acaso una de las peores exigencias a que se hallan sometidos sea ésta de declarar a los demás todo su tiempo, sin poder disponer de un mínimo de ocio para estudiar, leer y escribir de un modo personal y desinteresado de las cuestiones inmediatas. Una de las necesidades más imperiosas que siente el hombre normal es la de expresarse a sí mismo, a su personalidad íntima: la de crear, en una palabra. Por mi parte sé decir que mi mayor anhelo sería poder expresarme a la vez de estas dos maneras: participar activamente en la vida política, en imputada al movimiento social en que cifro mis esperanzas; y escribir sobre materias que tienen muy poco que ver con la política.

Malcolm MACDONALD (hijo)

DE ISABA

Ya llegan las elecciones en las que han de ser derrotados los ugeteros socialistas. Pronto podrá verse la fuerza de las derechas en este pueblo navarro y roncales. Sabemos que muchos van a votar la candidatura de los nacionalistas vascos porque en ella están los defensores de los sagrados derechos de la Patria como ha podido comprobarse en estos últimos años.

¡Izabarres! Votad lo mismo que antes a Aguirre y los suyos. Votad a los nacionalistas que son todos de nuestra tierra. Acordados izabarres de las palabras pronunciadas en el mitin del año pasado en Isaba: "Roncaleses, hijos de Navarra, hijos de Euzkadi—os decía don José Antonio de Aguirre—ya veis lo que somos: venimos con los brazos abiertos, todos unidos, gipuzkoanos, alabeses y bizkainos, porque es llegada la hora de la unión para defender lo nuestro y nada más que lo nuestro. Nosotros, siguiendo el espíritu cristiano de nuestra sociedad, queremos apurar al de abajo y no hundir al de arriba como quiere el Socialismo. En cambio el nacionalismo es justicia social, todos ascendiendo y progresando dentro de la paz". Asimismo os decía la señorita Kareaga, que los únicos navarros que quieren de veras la libertad de la patria son solo los que se cobijan debajo de la bandera nacionalista.

¡Roncaleses! A demostrar que lo sois, y que lleváis sangre vasca en vuestras venas. Votando al nacionalismo cumpliréis con el deber. De todos modos ya sabéis los izabarres a qué ateneros.

El reparto de hojas en la puerta de la iglesia no es sino una maniobra censurable. La iglesia no se ha hecho para la política.

Junta general de socios del Ateneo Navarro

Se pone en conocimiento de todos los socios del Ateneo que para el viernes de esta semana, día 10, se les convoca a Junta general en el domicilio de la Sociedad, a las siete de la tarde. La Junta provisional dará cuenta de todas sus gestiones desde el día en que se designó hasta el día de la fecha de la reunión general y se procederá al nombramiento definitivo de la Junta directiva, según las normas estatutarias.

A las siete y media, si para entonces no hubiera número suficiente de socios, se celebrará la reunión en segunda convocatoria. La Junta provisional encarece a todos los socios la asistencia puntualísima.

NABOB Té de Ceylón latas y paquetes

Creemos que no habrá nadie que se deje arrastrar por esos manejos hipócritas. Dejarse arrastrar sería una cobardía. De lo que después pueda ocurrir en un pueblo donde las derechas han estado hasta ahora unidas, ellos tendrán toda la responsabilidad. Nosotros los nacionalistas no hemos de pasar por eso. Hoy somos mayoría abrumadora en Guipuzcoa, Alava y Vizcaya, y el día de mañana hemos de ser en Navarra; porque en nuestra doctrina solamente está la verdad íntegra de nuestra tierra. Si votamos a los del mal llamado Bloque, ni ellos pueden llegar a más ni vosotros a menos.

Bernardo Estornés Lasa

El cambio internacional

La rápida constitución del nuevo Gabinete francés ha reafirmado la posición del franco, tan endeble la semana pasada. El franco se consolida frente a todas las monedas, lo mismo las de papel que las de oro, que esperaban se empeorase la situación política de Francia y, por tanto, su moneda. Aunque el último balance del Banco de Francia arroja una existencia oro de 71.786 millones de francos, lo que representa una disminución de 214 millones y medio con relación a la semana anterior, cuya apreciable salida de oro encuentra su contrapartida en los balances de los Bancos nacionales de Suiza y Holanda, parece que estas transferencias deben ahora aminorarse.

La decisión del presidente Roosevelt de fijar el precio del oro absorbió por completo la atención del mercado internacional. Roosevelt anunció que el Gobierno americano se disponía a comprar y vender oro en el interior del país, y, si es necesario, en el extranjero. El objeto del presidente norteamericano es que el dólar baje. Todas las mañanas se fija arbitrariamente el precio del oro, por los señores Jones, presidente de la R. F. C., Acheson, subsecretario del Tesoro y Morgenthau, representante personal de Roosevelt. Esta decisión es conocida en Europa después de mediodía y se estima por algunos como el acontecimiento más considerable que se producido en los Estados Unidos desde la proclamación del embargo del oro.

A diario varía el precio fijado para el oro. Últimamente se fijó en 31 dólares 76 centavos la onza. El exonerador Oddie, organizador de la nueva Asociación de Productores de Oro, que cuenta ya con 500 socios, ha declarado que dicho metal alcanzará 40 dólares por onza. En toda la zona del Oeste se ha estimulado la industria de las minas en virtud de la nueva política del oro, adoptada por el Gobierno federal, calculándose que existen ocultaciones de oro en el extranjero por valor de 300 millones de dólares; y billetes certificados por oro en una cantidad de 224 millones.

El presidente norteamericano quiere a toda costa bajar el dólar, cosa que no es muy fácil de conseguir. Se encuentra, por tanto, ante el dilema de escoger entre dos métodos: o adoptar un cambio muy elevado para el oro, con lo que se depreciará el dólar, o procediendo por etapas, para elevar progresivamente el precio del oro y depreciar el dólar, permitiendo de esta manera a la economía adaptarse sin violencia a su evolución.

Sin embargo, reconociendo la importancia de la medida puesta en práctica por las autoridades norteamericanas, hay una incógnita que el mercado aprecia en todo su valor y que puede decidir la suerte del dólar y

es la eventualidad de una inflación directa que pesará sobre la moneda con mayor energía que toda la estrategia del oro, y puede contribuir decisivamente a depreciar dicha moneda. Las compras de metal son ahora cubiertas por las de Bonos del Tesoro a tres meses, descontables en los Bancos federales. Esto, que es una inflación ficticia y sin valor, puede ser el preludio de una inflación verdadera.

En París el dólar está firme, pues aunque baja se porque el Gobierno americano le obliga a ello y aun así últimamente queda estable a 1707 a pesar de que se eleva el precio del oro. La libra sufrió un retroceso sensible, al cotizarse a 80/60, sin que los Fondos de regularización de los cambios intervingan de ninguna manera. Esta baja se debe principalmente al efecto causado por la rápida constitución del nuevo Gobierno en Francia. Por la misma razón retroceden casi todas las monedas. El franco suizo está a 4.9475, el belga a 3.565, el florin a 10.3075, la lira a 1.346, el marco a 6/095 y la peseta a 2.13.

En el mercado monetario de Londres el dinero, fácil, se obtiene a la vista a 1/2 %. El del descuento, sostenido. Bonos del Tesoro a tres meses, 13/16. En el mercado de los cambios están el dólar a 4/2, el canadiense a 4/80 1/2, el franco a 80 9/16, el belga a 23/60, el suizo a 16/29, el florin a 7/81, la lira a 59 3/4 y la peseta a 37 5/8.

En Nueva York los adelantos a los "brokers" ascendieron durante la pasada semana a 731 millones de dólares, contra 815 la semana anterior y 352 en el mismo período del año precedente. El franco está a 5,86 1/2 y la libra a 4,73 1/2.

Véase el cuadro de los cambios medios de las principales divisas en Madrid, según las cotizaciones del Centro Oficial de Contratación de Monedas:

Table with columns: MONEDAS, Del jueves 26 al miércoles 1, Máxima, Mínima, Última. Rows: Franco, Libra, Dólar.

La nueva depresión de dólares y libras no impresionó tanto como las amenazas que se cernían sobre el franco francés y que parece que han perdido intensidad. De todos modos, a la vista de la incertidumbre que reina en el mercado internacional de divisas respecto del dólar, se pone gran atención sobre la peseta, cuya estabilidad de hecho dependerá del resultado de las negociaciones comerciales con Francia y con Argentina y del de la próxima campaña de exportación frutera.

Advertisement for 'El Búfalo' featuring a buffalo logo and text: 'L'QU DA todo con un 50% de rebaja Sea oportunista El surtido que se ofrece a mitad de precio es de lo mejor e interesante. Vale decir que por poco dinero puede usted adquirir lo que pagaría el doble en otro momento. Esta LIQUIDACION TOTAL en Impermeables, Gabardinas, Trincheras y Gabanes cuero durará solo MUY POCOS DIAS, pues tenemos que entregar el local en breve plazo. El Búfalo única Sucursal en PAMPLONA Chapitelera número 14'

Advertisement for Ignacio del Valle, AGENTE DE NEGOCIOS, with address HUARTE (Pamplona) Teléfono 5.

Advertisement for 'El Irati' S. A. selling coal for 3'75 ptas.

Advertisement for Orbea bicycles, represented by Antonio Martinena in Tafalla (Navarra).

Advertisement for S. Trasatlántica shipping services to Cuba, Mexico, New York, etc.

Advertisement for Clínica operatoria de S. Miguel in Pamplona.

Advertisement for Caja de Ahorros de Navarra with details on deposits and interest.

Advertisement for Larios, S. A. - Málaga, selling wine and cognac.

Oposiciones Hacienda

Convocadas 450 plazas en la "Gaceta" del 4 del corriente. Plazo de instancia hasta el día 4 de Diciembre. Exámenes Mayo. Preparación completa a cargo de don Angel Alloza; Jefe de Contabilidad de Hacienda don Mariano Tartón y don Aurelio San Juan. Contadores del Estado. JEFE DE ESTUDIOS don Carlos Baselga.

No se exige título. Se admiten solicitudes. Clase por correspondencia. Este Centro ha adquirido máquinas nuevas para la completa preparación de la oposición.

Academia Pericial Mercantil

Plaza de la Constitución número 4, segundo derecha. Teléfono número 2509.-ZARAGOZA

POZOS ARTESIANOS

RECONOCIMIENTO DE TERRENOS garantizando profundidad y caudal de aguas. Constructor: EDUARDO RUIZ.-Calle Játiva, 16, VALENCIA.

GAFAS Y LENTES



LUIS ROUZAUT Optico Diplomado. Chapitel, 31. PAMPLONA. NO CONFUNDIRSE, núm. 21. Tocando la Plaza del Castillo.

Pastillas



COMPOSICION: Azúcar leche, b. cinco cigrs.; extracto regaliz, cinco cigrs.; extracto discedio tres milig.; extracto medula vaca, tres milig.; Gomenol, cinco mil g.; azúcar mentolisado, cantidad suficiente para una pastilla.

Aspaime

CURAN RADICALMENTE LA TOS

PORQUE COMBATEN SUS CAUSAS. Catarrs, ronqueras, anginas, laringitis, bronquitis, tuberculosis pulmonar, asma y todas las afecciones en general de la garganta, bronquios y pulmones.

Las PASTILLAS ASPAIME superan a todas las conocidas por su composición, que no puede ser más racional y científica, gusto agradable y el ser las únicas en que está resuelto el trascendental problema de los medicamentos balsámicos y volátiles, que se conservan indefinidamente y mantienen íntegros sus maravillosas propiedades medicinales para combatir de las enfermedades de las vías respiratorias. Las PASTILLAS ASPAIME son las más eficaces por los marinos. Las PASTILLAS ASPAIME son las más fáciles de llevar por los viajeros. Exigir siempre las legítimas PASTILLAS ASPAIME y no admitir sustituciones interesadas de escasos o nulos resultados. Las PASTILLAS ASPAIME se venden en UNA PESETA CADA una en las principales farmacias y droguerías, entregándose al mismo tiempo gratuitamente una de muestra, muy cómoda para llevar en el bolsillo. Especialidad farmacéutica del Laboratorio SOKATARR, oficinas: calle de Iar, 16. Teléfono 50791.-BARCELONA.

NOTA IMPORTANTÍSIMA.—Para demostrar y convencer que los rápidos y satisfactorios resultados para curar la TOS, mediante las PASTILLAS ASPAIME, no son posibles con sus similares y que no hay realmente otras pastillas que puedan superarla, el Laboratorio SOKATARR manda gratis una caja muestra de «Pastillas Aspaime» a los que le envíen el recorte de este anuncio acompañado de un sello de cinco céntimos, todo dentro de sobre franqueado con los céntimos.

CON ESTA MEJOR BRILLO



E. Rubio

DENTISTA. Plaza de la República 71.º

The y Elixir Pujol

Es el purgante ideal, el más cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades, infecciones, como son: gástrica, tífus, grippe, etc. Púese antes de adquirir el preparado de si lleva el nombre PUJOL, para JOL, S. A., San Pedro Martín, número 8, Barcelona. De venta: Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., Barcelona. Teléfono 75.376.

EL DOLOR

NO HACE ESTRAGO ALGUNO A LOS QUE POR SABIA PRECAUCION TIENEN EN CASA UN FRASCO DE

CEREBRINO MANDRI



De uso indicado contra el dolor nervioso reumático, desapareciendo por rebelde que sea. Cura el dolor de cabeza, neuralgias (faciales, intercostales, riñones, Ciática) y las molestias de la mujer. Preventivo y curativo de la Grippe. Nunca perjudica.

ESPECIALIDAD NACIONAL QUE REUNE LAS MÁXIMAS GARANTIAS

Preparado por Fco. Mandri, Médico y Químico-Farmacéutico en su Laboratorio, Provenza, 203 Barcelona.

Leña de Haya y roble

REBAJA DE PRECIOS. Por desalojar unos depósitos de nuestras serrerías de ZUBIRI, hemos acordado establecer una apreciable rebaja temporal en el precio de la leña. El que quiera aprovechar esta oportunidad, diríjase al Señor Administrador de "HIJOS DE VICTORIANO ECHAVARRI" SERRERIAS MECANICAS ZUBIRI.-Navarra. Agente en Pamplona: JUAN SAMPER.- Teléfono 2610, BURLADA

EL MEJOR PURGANTE LAXANTE

Agua mineral natural de Carabaña. Purgantes, depurativos, antibiliosos, antipépticos. PROPIETARIOS: D. R. I. GARDUÑA. Manra 12 (antes Leaitz) Madrid

Almacenes AZCARATE

PAMPLONA. En vista competencia de esa Plaza autorizamos venta impermeables Pluma a 20 pesetas; Checos mejores, 40 pesetas; Gabardinas, 50 pesetas; y los Gabanas cuero 100 pesetas. Impermeables Blancos señora 40 pesetas. FABRICA DE SAN SEBASTIAN

ANUNCIOS BREVES DE "LA VOZ"

Hasta 15 palabras una peseta. Por cada palabra más, 0'10 pesetas. Por informar en la Administración se cobrará 0'50. El timbre del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0'10 pesetas por anuncio.

Alquileres

SUBARRIENDO hermoso cuarto con derecho a cocina. Informar a Laureano Pabola, Sarasate 15, Cafés Maya.

Compras

CONTRATISTAS! Compraría una buena partida de toda clase de materiales de construcción, en precio de ocasión. Ofertas a K. L. Administración.

COMPRO postes de cierre de cualquier material y alambre liso o espinoso, para cercar un terreno de 500 metros de lado. Informes en la Administración.

COMPRARIA de ocasión motor 5 H. P. para taller y soldadura autógena. Diríjase Miguel Larumbe.

CAMBIARIA hermosa radio por máquina de escribir usada.—Informes Administración.

COMPRO sellos veinte y treinta céntimos, con y sin sobrecarga. República Española. Informes esta Admón.

COMPRARIA salamandra. Informarán teléfono 1778.

Empleos

NOBRIZA: Amparo Urbola, casada, 22 años, leche 15 días, desea criar en su casa.

SASTRE: Hace falta oficiala. San Lorenzo, 50, cuarto piso.

MANOJERA: Hace falta para fábrica de escobas, siendo preferida con práctica en el oficio. Informarán: San Antón, 49, primero. De 12 a 1 y de 6 de la tarde en adelante.

CHICA para cajera, bien instruida se necesita. Razón Vda. de Argal de 11 a 1.

Enseñanza

CORREOS.—Preparación para ingreso en el Cuerpo Técnico, Carteros Urbanos y Auxiliares femeninos a cargo de funcionarios del Cuerpo Técnico.—Convocatoria todos los años.—Informes: Avenida Conde Olivete, 4, primero derecha.

LECCIONES PARTICULARES.—Comercio Oficial y Libre. Instrucción general. Residencia estudiantil. Régimen internado.—Estafeta, 45, segundo.

MUY INTERESANTE. A las muchachas de pueblo, el sastre José Soto enseña el corte de pantalón, chaleco y americana; también enseña armar dichas prendas si lo desean. Breve y económico. Zapatería 32, cuarto.

Huéspedes

SE NECESITAN dos huéspedes para un hermoso gabinete exterior. Roncesvalles, 15 bis, tercero, izquierda.

SE DESEAN huéspedes estables; buenas habitaciones. Informes, Administración.

Traspasos

TRASPASO churrería y lechería con puesto en la plaza del mercado. Informes en esta Administración.

TRASPASO barbería por no poder atenderla en muy buenas condiciones. Informes, Jaraúta 22, segundo.

TRASPASO fonda o casa de comidas, muy parroquiada; negocio seguro y duplicando el capital; calle céntrica.—Informes, Descalzos, 23, primero.

Varios

PELUQUERIA SANTIAGO.—Permanente, 8 pesetas; Marcel, 1; al agua, 2; corte, 0,50; tintes, 4.—Zapatería, 7, primero.

HIERBAS.—Arriendo en Sabalza, Tratado con Nicolás, García.—Esorial, 13, TAFALLA.

SE ARREGLAN jergones tapizados de hierro y somiers. Trabajo esmerado y económico. Descalzos, 74.

SE DESEA oferta bajera de 300 metros cuadrados en adelante, en la población o extrarradio.—Informes, a Leire, número 2.

REPARACION de toda clase de máquinas de coser. Compra y venta. Jaraúta, 61-63.

TENDIDOS DE TODOS colores y a la medida. Especialidades negras, limpietas y planchado. Tintorería "El Agulla".—Bajada San Agustín, 8.

Pérdidas

DESAPARECIO del pueblo de Yabar (Valle Araquil) novillo de 2 a 3 años. Señas: pelo rojo, astas anchas, faltándole un pedacito en oreja derecha. Quien sepa paradero avisará a Antonio Ferrandino. Gratificará y abonará gastos.

EN LA CARRETERA de Irurzun a Pamplona, el día 4 extravióse un bolso-maleta, conteniendo ropa y varios objetos. Entréguese casa Muguero. (Barrio San Juan). Se gratificará.

Venta de ganados

SE VENDE una ternera de cuatro días, raza holandesa.—Baltasar Segura, AYEGUI.

VENDO vaca de cuatro años, recién parida, tercer parto.—Diríjase a Victorino Sánchez, en PUEYO.

VENDO 200 ovejas roncaldesas a partir en Noviembre. Informes: Cesareo Zubiri, Alcoz.

¡¡VAQUERO!! Magnífico terreno de cuatro robadas, propio para eregir vaquería, cerquísima de la población, con gran soto comunal cercano, propio para apacentar el ganado, vendiendo en el precio de ocasión de 8.000 pesetas. Informes Administración.

Ventas

Venta de Molino

Se vende el Salto Molino de Orobia, o admite socio para industria eléctrica o losa análoga. Para informes, en el mismo.

LA CASA DE LA POSTAL

SAN NICOLAS, 31.—IMPRESA. Es la única que recibe las últimas novedades en postales de felicitación. Inmenso surtido en paisajes vascos. Venta al por mayor y menor. SAN NICOLAS, 31 IMPRESA

VENDO traje de cuota completo. Razón en la Administración.

VENDO bomba motor gasolina, para riego, rendimiento 60.000 litros hora, consumo litro gasolina. Informes Administración.

MOTO: Vendo un "F. N." formidable, alumbrado eléctrico; klaxon. Club Doderno. Sarasate, Pamplona.

RIBERENOS, Montañeses: Al hacer tus pedidos de géneros de esparto cosidos, no olvides de dirigirte a Solidaridad de Obreros Vascos de Gesma, con ello harás un gran bien a tus compatriotas.

POR TRASLADO de habitación, se vende hermoso armario y mesa de comedor seminuevos. Buen precio. Informes Admón.

DE CINES Gaumont de bombilla y arco espejo baratos. Calceteros 12, fotografía.

SE VENDE tabla de cuba, desde nueve pies a doce.—Martín Moso, PUENTE LA REINA.

VENDO de ocasión piezas Peugeot 5 H. P. y magnetos dinamos etc. Diríjase Miguel Larumbe en Irañeta.

SE VENDE carro de dos o tres caballerías seminuevo; igual se cambia por otro más pequeño. José Marco Santacara.

VENDO hermosa máquina coser, seminueva, Industrial.—Compañía, 2, tercero.

OCASION.—De magníficas ruedas con su eje y bujes de bronce.—Cerrajería Marcotegui.—San Francisco, 16, PAMPLONA.

MUEBLES económicos, carpintería. Consultar precios.—Javier, 2, interior.

VENDO cerda preñada, faltando para partir quince días.—Razón, Lorenzo Esparza, en ECHAURI.

EPILEPSIA
O ACCIDENTES NERVIOSOS
Curación radical con las pastillas ANTEPILEPTICAS DE OCHOA. Pidan prospectos. Carretera de Chamartín, 87. Apartado 694, Madrid.

CARBONES
Pulvis. antracitas, coque
LUIS REVESTIDO SAGARDOY
Sarasate 24. Tel. 4578
Pamplona

MARINO HUQUER
Partos y enfermedades de la mujer
JOSE ALONSO, 2, segundo derecha
PAMPLONA

CAJAS INVISIBLES.
Empotrada la Caja en la pared, ésta queda lisa y sin salientes. La caja se puede tapar con el papel o la pintura del decorado y colocar encima un cuadro. Así quedará del todo oculta. Tengo estas cajas en muchos tamaños. Pedir catálogo a MATTHIS GRUBER Apartado 185, BILBAO

Representante: FELIX ILUNDAIN, Navas de Tolosa, 19.—Pamplona

Automovilistas

Nuevo taller de recauchutados, montado con maquinaria lo más moderno que para esta industria se conoce, es donde podrán renovar sus neumáticos con la misma perfección y economía. TALLERES, Leire, 9, PAMPLONA

Nuevo servicio de automóviles entre Pamplona, Huici, Leiza y Areso

A partir del día 3 del corriente, comenzará a circular un nuevo servicio de autos de línea entre Pamplona, Huici, Leiza y Areso, con arreglo al siguiente horario: Salida de Areso a las ocho de la mañana, para llegar a Pamplona a las 9.30. Salida de Pamplona a las 3.30, para llegar a Areso a las cinco de la tarde. Administración: Navas de Tolosa, 9, junto a la Farmacia del señor Larrache.

Aviso al público

En casa de la Vda. de Argal, Mercaderes 22, y Plaza del Mercado, puestos números 5 y 6, se vende: Tocino fresco kilo 3,00 Pts. Costillas 3,40 " Salsichitas 4,30 " Cabeza 1,40 " Longaniza 4,00 " Manteca en rama 2,80 " Morcillas, lucasos, coquezas, patas y demás productos del cerdo a precios sin competencia. NOTA.—Se compran pernils y magros frescos.

ENORME TRIUNFO DEL ESTATUTO EN VIZCAYA, ALAVA Y GUIPUZCOA

El Prelado de la Diócesis vota el Estatuto a la cabeza de sus diocesanos

Se alcanza un 89,64 % en Vizcaya.-Se rebasa el 50 % en Alava.-Mas del 90 % en Guipúzcoa

Alegría, músicas y manifestaciones por la brillante victoria obtenida



egunekua

Eusko araudiaren gurendo

Aintza ta aintza zuri, gure erri ligaitza! Abots zollaz, lekero-erdian yekitzetan dan lunaren (loaren) antzera, zure orro larria egin duzu, ludi osari adieraziz aintziñako aldietan bezin azke bizi nai duzula.

Eusko olerkiak

Donosti-ko "Euskaltzaleak" argitaratu dute 1932 garren urteari doakion liburuxkoa. Euskaraz dena, arras poliki emana. "Aitzol" mintzo zauku aitzin solasean, "Loramendi" olerkari, edo, poeta'z.

Eusko araudiaren gurendo

Araudi ori ez da, egiz, zure nai bizia osotzeko adina. Atzerritarrek eskeñi daturun azkatasunaren zatia besterik ez da. Azkatasun zati ori pozik artu nai duzula oyuztatu (proclamar) duzu.

Eusko olerkiak

Badakarra liburuxto orrek ere, bi nafar olerkarien poemak; bata Tapia gure lankide bizkorarena, "Azkatasun" deritzio. Beste, Lazkoz Xabier-ena, "Udaizkeneko abestia"; olerki xamurra da, iratze usain gozo gozoko.

Eusko araudiaren gurendo

Bañan gizon kaxkarrak ez dira gauza Yainko'ak eman zauzkion eskubideak ezereko. Azkatasuna erri bati lapurtzea, beti ifin dan izarkeri aundietarako izango da.

Eusko olerkiak

Jauregi, Jaka, Loidi eta Erkiaga'ren olerkiak ere ikusi ditugu; azken au, bizkaitarra, gañeko olerkaria dauka.

Eusko araudiaren gurendo

Las madres que crían aumentan de leche cantidad y calidad con el acreditado fortificante VINO ONA

Advertisement for LOECHES milk powder, showing a product tin and text: "La más eficaz agua purgante natural que NO IRRITA".

GIPUZKOA

Donostia (San Sebastián) (23.00) LA JORNADA DE AYER

El día de ayer en que os guipuzcoanos debían pronunciarse con respecto al Estatuto, transcurrió con absoluta tranquilidad. En algunos colegios hubo gran animación y hasta fue preciso guardar turno para poder votar, pero hubo mucho orden.

VOTAN LAS MUJERES Las mujeres votaron por primera vez, haciéndolo al parecer, con o pequeña ilusión. La falta de intervención de los partidos políticos facilitó mucho la votación, y las mujeres parecían muy satisfechas de utilizar el derecho que la Constitución les concedió.

EL ESTATUTO TRIUNFA Con objeto de conocer detalles de la votación del plebiscito, nos dirigimos al Gobierno civil, donde nos informó el gobernador que no tenía datos totales de Guipuzcoa por ser en la Diputación donde estos se centralizan; pero que era indudable que la votación favorable al Estatuto excedía de la proporción exigida.

En Vizcaya y en Guipuzcoa la jornada había transcurrido con tranquilidad. Poco después se supo que la votación en las tres provincias era favorable al Estatuto.

En segunda hizo sonar la sirena "El Pueblo Vasco", y salieron a recorrer las calles dos bandas de música.

Se dispararon también numerosos cohetes en la Avenida y el Boulevard, siendo muy grande la animación en las calles. Una de las bandas se situó ante el Palacio de Guipuzcoa y ante el Gobierno civil, interpretando el "Gernikako Arbola".

En los Centros Nacionalistas la animación era extraordinaria; se izaron en ellos las banderas y se engalanaron los balcones. Esto último se hizo también en la Diputación.

LA VOTACION El resultado de la votación, descontados los pueblos cuyos datos no se conocen aún, fue la siguiente: Censo total de Guipuzcoa 166.635 Votación, descontados los ocho pueblos 109.979 Votación, descontados los ocho pueblos 143.204 Proporción resultante 85,93 por 100.

MAS DETALLES El único incidente de la ciudad que pudo tener consecuencias, se originó en un colegio de Atocha, donde un grupo de seis a ocho personas, trataron de entrar en un colegio con intención de romper la urna. Esto fue impedido por fuerzas de asalto.

Los electores—y las electoras, que hicieron uso del sufragio por primera vez—acudieron a depositar su voto en la mañana. En algunos colegios se produjeron cosas, sin que hubiera que lamentar incidentes.

En toda la tarde, apenas se registró animación en los colegios, y si después del escrutinio en la Diputación, donde se estaba recibiendo el resultado del plebiscito de la capital y de los pueblos.

LA LEY DE VAGOS

Los miqueletes de servicio en Villafranca han comunicado al Gobierno civil que entre las estaciones de Zumárraga y Brincola del ferrocarril de Vizcaya, se han encontrado un gran número de vagos.

ATROPELLO

En la mañana de ayer fué asistida en la Casa de Socorro Zola Villameva, de 39 años de edad y a quien en el beneficio establecido le apreciaron la fractura de la quinta, sexta, séptima y octava costilla del lado izquierdo, calificándose su estado de gravedad.

UN ROBO

Ayer, a las diez de la noche, en la escalera de la casa número 5 de la calle del Perro, se vedna Luisa de Garay, propietaria de un kiosko, sito en la calle de Bidabarría, 8, varios individuos que esperaban en un descansillo, se abalanzaron sobre ella arrebatándole 15.000 pesetas, producto de la recaudación y varios décimos de lotería.

PRODIGANDO ELOGIOS

El gobernador civil nos ha manifestado que el congratulaba mucho el que a pesar de haberse movlizado tantos miles de vecinos, no hubiesen ocurrido incidentes dignos de mención, añadiendo que esto decía mucho en favor de la cordura y sensatez del Pueblo Vasco. También en la Diputación y el Ayuntamiento hemos oído los mismos elogios.

ARABA

Gatzelz (Vitoria) 6 (23.30) DIA MEMORABLE

Ha causado gran impresión tanto en la capital como en los pueblos, el triunfo del Estatuto, que "significa" las más absoluta y categórica repulsa al cacique máximo don José Luis Oriol. Los nacionalistas habían tomado toda clase de precauciones, y han desarrollado una actividad ejemplar.

BIZKAYA

Bilbao 6 (23.15) JORNADA BRILLANTE

En la Diputación, el resultado favorable del plebiscito, desbordó el entusiasmo entre los que allí se encontraban, que propalaron rápidamente la noticia por la ciudad.

ALCALDE COMPARECE ANTE LOS TRIBUNALES

Esta mañana ha comparecido ante los Tribunales el alcalde de San Sebastián, en nombre y representación del C. A. T., por aplicación contra una sentencia del Juzgado municipal que absolvía al C. A. T. por haber privado de la consiguiente autorización al alcalde, en uso de su derecho, a un industrial para que estableciera un puesto de churrros en una de las últimas verbenas celebradas en el Boulevard.

CUNDE EL ENTUSIASMO

En la Diputación, el resultado favorable del plebiscito, desbordó el entusiasmo entre los que allí se encontraban, que propalaron rápidamente la noticia por la ciudad.

MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

Esta mañana, cuando visitamos al alcalde, señor Saslán, éste nos manifestó que el Estatuto Vasco había prosperado y se felicitaba y felicitaba al pueblo de San Sebastián y Guipuzcoa por este éxito. Sentía gran satisfacción al hacernos estas manifestaciones, satisfacción que hacía presente a las autoridades del País Vasco y a que el Estatuto ha de ser la base y prosperidad de la región vasca.

CONTRA EL ESTATUTO DEL VINO

El señor Saslán fué visitado por don Miguel Arrieta, presidente del Gremio de Almacenistas de Vinos de San Sebastián, el que le hizo entrega de un escrito en el que dicho gremio solicita que el Ayuntamiento recabe de los Poderes públicos la supresión del Estatuto del Vino en Guipuzcoa.

LAS MORATORIAS

Comisiones de Lezo y Rentería se entrevistaron con el gobernador civil para decirle que a pesar de que tenían noticias de que había solicitado de la Superioridad la concesión de moratorias para las contribuyentes que han resultado perjudicados con motivo de las recientes inundaciones, le rogaba insistiese porque dicha concesión sea un hecho.

EL SEÑOR CASTRO INDISPUESTO

El presidente de la Gestora, señor Castro, se encuentra retirado en su casa de Tolosa por estar ligeramente indispuesto.

MAREO... TREN... VAPOR... AUTO... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

LA LEY DE VAGOS

Los miqueletes de servicio en Villafranca han comunicado al Gobierno civil que entre las estaciones de Zumárraga y Brincola del ferrocarril de Vizcaya, se han encontrado un gran número de vagos.

ATROPELLO

En la mañana de ayer fué asistida en la Casa de Socorro Zola Villameva, de 39 años de edad y a quien en el beneficio establecido le apreciaron la fractura de la quinta, sexta, séptima y octava costilla del lado izquierdo, calificándose su estado de gravedad.

UN ROBO

Ayer, a las diez de la noche, en la escalera de la casa número 5 de la calle del Perro, se vedna Luisa de Garay, propietaria de un kiosko, sito en la calle de Bidabarría, 8, varios individuos que esperaban en un descansillo, se abalanzaron sobre ella arrebatándole 15.000 pesetas, producto de la recaudación y varios décimos de lotería.

PRODIGANDO ELOGIOS

El gobernador civil nos ha manifestado que el congratulaba mucho el que a pesar de haberse movlizado tantos miles de vecinos, no hubiesen ocurrido incidentes dignos de mención, añadiendo que esto decía mucho en favor de la cordura y sensatez del Pueblo Vasco. También en la Diputación y el Ayuntamiento hemos oído los mismos elogios.

ARABA

Gatzelz (Vitoria) 6 (23.30) DIA MEMORABLE

Ha causado gran impresión tanto en la capital como en los pueblos, el triunfo del Estatuto, que "significa" las más absoluta y categórica repulsa al cacique máximo don José Luis Oriol. Los nacionalistas habían tomado toda clase de precauciones, y han desarrollado una actividad ejemplar.

BIZKAYA

Bilbao 6 (23.15) JORNADA BRILLANTE

En la Diputación, el resultado favorable del plebiscito, desbordó el entusiasmo entre los que allí se encontraban, que propalaron rápidamente la noticia por la ciudad.

ALCALDE COMPARECE ANTE LOS TRIBUNALES

Esta mañana ha comparecido ante los Tribunales el alcalde de San Sebastián, en nombre y representación del C. A. T., por aplicación contra una sentencia del Juzgado municipal que absolvía al C. A. T. por haber privado de la consiguiente autorización al alcalde, en uso de su derecho, a un industrial para que estableciera un puesto de churrros en una de las últimas verbenas celebradas en el Boulevard.

CUNDE EL ENTUSIASMO

En la Diputación, el resultado favorable del plebiscito, desbordó el entusiasmo entre los que allí se encontraban, que propalaron rápidamente la noticia por la ciudad.

MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

Esta mañana, cuando visitamos al alcalde, señor Saslán, éste nos manifestó que el Estatuto Vasco había prosperado y se felicitaba y felicitaba al pueblo de San Sebastián y Guipuzcoa por este éxito. Sentía gran satisfacción al hacernos estas manifestaciones, satisfacción que hacía presente a las autoridades del País Vasco y a que el Estatuto ha de ser la base y prosperidad de la región vasca.

CONTRA EL ESTATUTO DEL VINO

El señor Saslán fué visitado por don Miguel Arrieta, presidente del Gremio de Almacenistas de Vinos de San Sebastián, el que le hizo entrega de un escrito en el que dicho gremio solicita que el Ayuntamiento recabe de los Poderes públicos la supresión del Estatuto del Vino en Guipuzcoa.

LAS MORATORIAS

Comisiones de Lezo y Rentería se entrevistaron con el gobernador civil para decirle que a pesar de que tenían noticias de que había solicitado de la Superioridad la concesión de moratorias para las contribuyentes que han resultado perjudicados con motivo de las recientes inundaciones, le rogaba insistiese porque dicha concesión sea un hecho.

EL SEÑOR CASTRO INDISPUESTO

El presidente de la Gestora, señor Castro, se encuentra retirado en su casa de Tolosa por estar ligeramente indispuesto.

MAREO... TREN... VAPOR... AUTO... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

LA LEY DE VAGOS

Los miqueletes de servicio en Villafranca han comunicado al Gobierno civil que entre las estaciones de Zumárraga y Brincola del ferrocarril de Vizcaya, se han encontrado un gran número de vagos.

ATROPELLO

En la mañana de ayer fué asistida en la Casa de Socorro Zola Villameva, de 39 años de edad y a quien en el beneficio establecido le apreciaron la fractura de la quinta, sexta, séptima y octava costilla del lado izquierdo, calificándose su estado de gravedad.

UN ROBO

Ayer, a las diez de la noche, en la escalera de la casa número 5 de la calle del Perro, se vedna Luisa de Garay, propietaria de un kiosko, sito en la calle de Bidabarría, 8, varios individuos que esperaban en un descansillo, se abalanzaron sobre ella arrebatándole 15.000 pesetas, producto de la recaudación y varios décimos de lotería.

PRODIGANDO ELOGIOS

El gobernador civil nos ha manifestado que el congratulaba mucho el que a pesar de haberse movlizado tantos miles de vecinos, no hubiesen ocurrido incidentes dignos de mención, añadiendo que esto decía mucho en favor de la cordura y sensatez del Pueblo Vasco. También en la Diputación y el Ayuntamiento hemos oído los mismos elogios.

ARABA

Gatzelz (Vitoria) 6 (23.30) DIA MEMORABLE

Ha causado gran impresión tanto en la capital como en los pueblos, el triunfo del Estatuto, que "significa" las más absoluta y categórica repulsa al cacique máximo don José Luis Oriol. Los nacionalistas habían tomado toda clase de precauciones, y han desarrollado una actividad ejemplar.

BIZKAYA

Bilbao 6 (23.15) JORNADA BRILLANTE

En la Diputación, el resultado favorable del plebiscito, desbordó el entusiasmo entre los que allí se encontraban, que propalaron rápidamente la noticia por la ciudad.

ALCALDE COMPARECE ANTE LOS TRIBUNALES

Esta mañana ha comparecido ante los Tribunales el alcalde de San Sebastián, en nombre y representación del C. A. T., por aplicación contra una sentencia del Juzgado municipal que absolvía al C. A. T. por haber privado de la consiguiente autorización al alcalde, en uso de su derecho, a un industrial para que estableciera un puesto de churrros en una de las últimas verbenas celebradas en el Boulevard.

CUNDE EL ENTUSIASMO

En la Diputación, el resultado favorable del plebiscito, desbordó el entusiasmo entre los que allí se encontraban, que propalaron rápidamente la noticia por la ciudad.

MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

Esta mañana, cuando visitamos al alcalde, señor Saslán, éste nos manifestó que el Estatuto Vasco había prosperado y se felicitaba y felicitaba al pueblo de San Sebastián y Guipuzcoa por este éxito. Sentía gran satisfacción al hacernos estas manifestaciones, satisfacción que hacía presente a las autoridades del País Vasco y a que el Estatuto ha de ser la base y prosperidad de la región vasca.

CONTRA EL ESTATUTO DEL VINO

El señor Saslán fué visitado por don Miguel Arrieta, presidente del Gremio de Almacenistas de Vinos de San Sebastián, el que le hizo entrega de un escrito en el que dicho gremio solicita que el Ayuntamiento recabe de los Poderes públicos la supresión del Estatuto del Vino en Guipuzcoa.

LAS MORATORIAS

Comisiones de Lezo y Rentería se entrevistaron con el gobernador civil para decirle que a pesar de que tenían noticias de que había solicitado de la Superioridad la concesión de moratorias para las contribuyentes que han resultado perjudicados con motivo de las recientes inundaciones, le rogaba insistiese porque dicha concesión sea un hecho.

EL SEÑOR CASTRO INDISPUESTO

El presidente de la Gestora, señor Castro, se encuentra retirado en su casa de Tolosa por estar ligeramente indispuesto.

MAREO... TREN... VAPOR... AUTO... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

LA LEY DE VAGOS

Los miqueletes de servicio en Villafranca han comunicado al Gobierno civil que entre las estaciones de Zumárraga y Brincola del ferrocarril de Vizcaya, se han encontrado un gran número de vagos.

ATROPELLO

En la mañana de ayer fué asistida en la Casa de Socorro Zola Villameva, de 39 años de edad y a quien en el beneficio establecido le apreciaron la fractura de la quinta, sexta, séptima y octava costilla del lado izquierdo, calificándose su estado de gravedad.

UN ROBO

Ayer, a las diez de la noche, en la escalera de la casa número 5 de la calle del Perro, se vedna Luisa de Garay, propietaria de un kiosko, sito en la calle de Bidabarría, 8, varios individuos que esperaban en un descansillo, se abalanzaron sobre ella arrebatándole 15.000 pesetas, producto de la recaudación y varios décimos de lotería.

PRODIGANDO ELOGIOS

El gobernador civil nos ha manifestado que el congratulaba mucho el que a pesar de haberse movlizado tantos miles de vecinos, no hubiesen ocurrido incidentes dignos de mención, añadiendo que esto decía mucho en favor de la cordura y sensatez del Pueblo Vasco. También en la Diputación y el Ayuntamiento hemos oído los mismos elogios.

ARABA

Gatzelz (Vitoria) 6 (23.30) DIA MEMORABLE

Ha causado gran impresión tanto en la capital como en los pueblos, el triunfo del Estatuto, que "significa" las más absoluta y categórica repulsa al cacique máximo don José Luis Oriol. Los nacionalistas habían tomado toda clase de precauciones, y han desarrollado una actividad ejemplar.

BIZKAYA

Bilbao 6 (23.15) JORNADA BRILLANTE

En la Diputación, el resultado favorable del plebiscito, desbordó el entusiasmo entre los que allí se encontraban, que propalaron rápidamente la noticia por la ciudad.

ALCALDE COMPARECE ANTE LOS TRIBUNALES

Esta mañana ha comparecido ante los Tribunales el alcalde de San Sebastián, en nombre y representación del C. A. T., por aplicación contra una sentencia del Juzgado municipal que absolvía al C. A. T. por haber privado de la consiguiente autorización al alcalde, en uso de su derecho, a un industrial para que estableciera un puesto de churrros en una de las últimas verbenas celebradas en el Boulevard.

CUNDE EL ENTUSIASMO

En la Diputación, el resultado favorable del plebiscito, desbordó el entusiasmo entre los que allí se encontraban, que propalaron rápidamente la noticia por la ciudad.

MANIFESTACIONES DEL ALCALDE

Esta mañana, cuando visitamos al alcalde, señor Saslán, éste nos manifestó que el Estatuto Vasco había prosperado y se felicitaba y felicitaba al pueblo de San Sebastián y Guipuzcoa por este éxito. Sentía gran satisfacción al hacernos estas manifestaciones, satisfacción que hacía presente a las autoridades del País Vasco y a que el Estatuto ha de ser la base y prosperidad de la región vasca.

CONTRA EL ESTATUTO DEL VINO

El señor Saslán fué visitado por don Miguel Arrieta, presidente del Gremio de Almacenistas de Vinos de San Sebastián, el que le hizo entrega de un escrito en el que dicho gremio solicita que el Ayuntamiento recabe de los Poderes públicos la supresión del Estatuto del Vino en Guipuzcoa.

LAS MORATORIAS

Comisiones de Lezo y Rentería se entrevistaron con el gobernador civil para decirle que a pesar de que tenían noticias de que había solicitado de la Superioridad la concesión de moratorias para las contribuyentes que han resultado perjudicados con motivo de las recientes inundaciones, le rogaba insistiese porque dicha concesión sea un hecho.

EL SEÑOR CASTRO INDISPUESTO

El presidente de la Gestora, señor Castro, se encuentra retirado en su casa de Tolosa por estar ligeramente indispuesto.

MAREO... TREN... VAPOR... AUTO... no puede producirse tomando ONDOIBIL antes de emprender un VIAJE

VOTANTES ENTUSIASTAS

Desde Estella, donde se hallaba repentinamente desde hace un año vino a votar doña Ignacia Arregui. Fué auxiliada por dos jóvenes.

De Madrid vino el señor Valle, hijo de don Alfonso Valle Lerchundi, ingeniero de una empresa en Marruecos, desde donde vino a emitir el sufragio.

De Madrid vino también a votar la señorita Rosarito Maz.

Resultado del Plebiscito en Guipúzcoa

Table with 3 columns: Pueblos y secciones, Número electores, Favor Contra. Lists various towns and their respective election results.

ADVERTENCIA AL LECTOR LA FALTA DE ESPACIO NOS IMPIDE PUBLICAR LA LISTA DE LA VOTACION VERIFICADA EN VIZCAYA Y ALAVA